

# CASTELLANZA VIVA

Periodico dell'Amministrazione Comunale  
Anno 19 - Ottobre 2009 - n.80

**Piano per il diritto allo studio 2009/2010**  
**Acquistata l'area dei Camilliani**  
**Novità per i palazzi di via San Giulio**



# IPERSTANDA

## A Castellanza!

**Vieni a riscoprire la convenienza  
a due passi da casa tua.**

Troverai l'alta qualità in ogni reparto  
e soprattutto l'incredibile freschezza che ci contraddistingue.  
Un vasto assortimento per soddisfare ogni tua esigenza  
e per rendere la tua spesa, la migliore.

**E i prezzi...imbattibili!**

 **è casa tua!**

**CASTELLANZA Via per Busto**

**Direttore responsabile:**  
Fabrizio Farisoglio

**Redattore Capo:**  
Alessandro Colombo

**Comitato di redazione:**  
Elena Casero, Eleonora Cattaneo,  
Fabio Franzoni

**Consulenza editoriale, grafica,  
realizzazione, pubblicità e stampa:**

**TIPOGRAFIA ZAFFARONI**



Via al Corbè  
MOZZATE (Co)  
Tel. 0331.833164

Questo numero è stato  
chiuso in redazione il 22/10/2009

Registrazione Tribunale  
di Busto Arsizio  
n. 4/90 del 24/04/1990

[www.comune.castellanza.va.it](http://www.comune.castellanza.va.it)  
[comunicazione@comune.castellanza.va.it](mailto:comunicazione@comune.castellanza.va.it)

trasporti? Sono croce e delizia del nostro territorio. Per Castellanza una situazione spinosa sotto ogni punto di vista. Da anni la città è in attesa del tanto sospirato interrimento delle Ferrovie Nord, sono state fatte battaglie per i progetti, per preservare la stazione, per ottenere una fermata, per sollecitare gli scavi del tunnel con la talpa, per arrivare finalmente alla realizzazione della stazione di interscambio con le Ferrovie dello Stato. La decisione delle Ferrovie dello Stato sul raccordo Y mi ha indotto a scendere in campo nel maggio scorso e a incontrare l'assessore regionale alle Infrastrutture e Mobilità Raffaele Cattaneo e i membri della Commissione di Vigilanza in merito alla questione delle ferrovie e della stazione di interscambio FNM-FS (il potenziamento della linea Rho-Gallarate, con la realizzazione del 3° binario e del raccordo Y) per ottenere certezze circa il futuro di un accordo stipulato in passato e il cui rispetto dei termini non poteva essere messo in discussione con un colpo di spugna. In seguito, i lavori nel cantiere delle Ferrovie Nord hanno subito una battuta di arresto per lo sciopero dei lavoratori, messi in cassa integrazione dall'azienda. Di nuovo un incontro in Regione Lombardia, per raggiungere un accordo, un protocollo che ha di fatto evitato di arrivare a una situazione che avrebbe avuto esiti drammatici, con la perdita di ulteriore tempo nella realizzazione dei lavori e il rischio di vedere vanificato ogni sforzo per mantenere la fermata dei treni sul nostro territorio e usufruire del tunnel interrato. Risultato? La riapertura immediata del cantiere, il mantenimento dei livelli occupazionali, la sottolineatura di tutte le misure di sicurezza e la fissazione della data al 31 gennaio 2010 per la chiusura dei lavori. Entro tale data sarà quindi reso agibile il doppio binario interrato e dal 1 febbraio 2010 tutti i treni inizieranno a correre in galleria. A ciò si aggiunge l'impegno della Provincia di Varese che si fa carico di organizzare e coordinare un servizio di superficie (con pullman) che collegherà, a Castellanza, il centro città con la nuova stazione, mentre saranno sistemate le opere esterne e realizzato il completamento della stazione che avrà una configurazione minima nella fase di avvio.

Non dovranno esserci più ulteriori ritardi nel completamento dei lavori e, mi auguro vivamente, mai più disagi per i nostri cittadini e per i pendolari che ogni giorno devono spostarsi su rotaie.



*Il Vostro Sindaco  
Fabrizio Farisoglio*

*Landoni Auto srl*

**VENDITA E ASSISTENZA AUTO MULTIMARCHE**

21053 CASTELLANZA (VA) - Via Bettinelli, 5 - Tel. 0331 505585 - Fax 0331 505155 - [www.landoniauto.it](http://www.landoniauto.it) - e-mail: [auto@landoniauto.it](mailto:auto@landoniauto.it)

# Castellanza Servizi e il suo patrimonio immobiliare



**S**e n'è parlato diffusamente sugli organi di stampa locali, se n'è discusso in Consiglio Comunale poco prima delle ferie di agosto: il Comune ha ceduto a Castellanza Servizi l'immobile delle ex scuole Manzoni in via Garibaldi. Qual è il senso di questa operazione?

Il Comune ha volontà di chiudere anticipatamente i mutui a tasso fisso attualmente in essere per ottenere un risparmio sulla spesa corrente di interessi passivi come minimo del 50 per cento per una somma di 550 mila euro. Per raggiungere questo obiettivo, il Comune ha ceduto l'immobile delle ex scuole Manzoni, dove è collocata la Farmacia Comunale di via Veneto, a Castellanza Servizi, ovvero alla società di cui è azionista di maggioranza all'88 per cento. La società si farà carico dell'operazione di finanziamento, finora sostenuto dal Comune, accendendo un mutuo vantaggioso e avviando un progetto di ristrutturazione delle ex scuole Manzoni. Una volta ristrutturato, l'immobile diventerà la nuova sede della società e accoglierà inoltre alcuni uffici comunali, ovvero i servizi sociali.

Quali sono i vantaggi economici dell'operazione? Castellanza Servizi non pagherà più al Comune l'affitto per la Farmacia, introiterà inoltre l'affitto degli studi medici attualmente ubicati nell'immobile, nonché l'affitto da parte del Comune degli uffici dedicati ai servizi sociali. Di contro, liberando la vecchia sede della società in corso Matteotti, il Comune potrà affittarla ricavandone un utile. In definitiva quali sono i vantaggi? Il Comune risparmia e la società viene capitalizzata arricchendosi di un suo patrimonio immobiliare.

Dal punto di vista tecnico, l'operazione, che come ha sottolineato l'Assessore al Bilancio Luca Galli, permetterà in primo luogo al Comune di Castellanza di chiudere alcuni mutui ad un tasso particolarmente svantaggioso ottenendo un risparmio di spesa corrente da riutilizzare per garantire le spese di gestione dell'ente e le spese per servizi pubblici. Si parla di circa € 550.000 a valere sul bilancio 2010 ossia un risparmio vicino al 5% della spesa corrente. In secondo luogo l'operazione doterà

Castellanza Servizi di un proprio patrimonio immobiliare garantendo alla società stessa una struttura più consona alle proprie finalità e dando maggior sicurezza per il futuro svolgimento delle proprie attività. Questa operazione inoltre garantirà alla Castellanza servizi e al Comune una serie di risparmi fiscali che potranno essere messi a disposizione per servizi. Questa operazione permette di conseguire risparmi per oltre € 130.000 (IVA) sulla ristrutturazione della parte del fabbricato (ex Scuole Manzoni) ora sede della nuova farmacia, in via Vittorio Veneto, non ancora ristrutturato e che verrà ristrutturato a cura della Castellanza Servizi. Si sta dando corso inoltre alle procedure di riacquisto delle quote private di Castellanza Servizi in modo da rispettare i dettami del decreto Brunetta e in modo che la patrimonializzazione che verrà effettuata vada a totale vantaggio dell'Ente Pubblico.

“Tre sono i punti cardine attorno ai quali ruota l'operazione proposta dall'amministrazione comunale – spiega l'assessore Galli - : andiamo a ripubblicizzare la società con il riacquisto delle quote private e, in tal modo, ci andiamo a riallineare con le disposizioni ministeriali salvaguardando le indicazioni del decreto Brunetta. In secondo luogo, si procede così a una operazione di razionalizzazione della spesa corrente che porterà a un risparmio di 568 mila euro sulla spesa corrente stessa dell'anno prossimo, il 2010. Infine, si arriva a patrimonializzare Castellanza Servizi: attraverso la cessione di immobili andiamo ad effettuare i lavori di ristrutturazione previsti risparmiando ed ottenendo nel contempo, vantaggi fiscali. In altre parole tutto ciò ci consentirà di risparmiare un buon 5% sulla spesa corrente. Credo che un'operazione di questo tipo sia il modo più razionale per risolvere il problema della rinegoziazione dei mutui ad un tasso nettamente più basso rispetto a quelli proposti ora dal mercato. Inoltre dobbiamo considerare i risparmi fiscali che il Comune ottiene sui lavori che Castellanza Servizi eseguirà sulla parte non ancora ristrutturata e sui maggiori utili della nuova farmacia che saranno compensati da una quota di ammortamenti più alta”.

## AUTOSCUOLA VALENTINI

Patente A, B, C, D, E

Certificati di abilitazione professionale (CAP)

Corsi per C.Q.C. (Patente Prof.le)

Viale Lombardia, 40

21053 CASTELLANZA (VA) - TEL. 0331 503493



Incidente

BOTTA??  
RISPOSTA!!!!

RABOLINI PER. IND. FRANCO  
CONSULENTE TECNICO DEL GIUDICE PRESSO IL  
TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI BUSTO ARSIZIO  
PERITO INFORTUNISTICA STRADALE  
ESPERTO NELLA RICOSTRUZIONE DELLA DINAMICA  
DEGLI INCIDENTI STRADALI  
STUDIO: C/O AUTOSCUOLA VALENTINI  
VIALE LOMBARDIA 40 - CASTELLANZA  
TEL. + FAX: 0331 503493

# Cantieri aperti in città



**D**al 19 ottobre hanno preso il via i lavori per il rifacimento della recinzione del campo da calcio di via Diaz: l'incarico è stato affidato alla società Castellanza Servizi per la progettazione e appalto opere. In questa fase dei lavori la viabilità sarà temporaneamente modificata: sarà occupata infatti parte della sede stradale, sarà quindi effettuato il senso unico nel tratto finale di via Don Testori facendo fluire traffico in via Cadorna. I lavori consistono nella demolizione completa della recinzione esistente, rifacimento della fondazione e posa della nuova recinzione con elementi prefabbricati. Tempistica: circa 60 giorni.

In **Viale Italia** iniziano il 2 novembre i lavori per l'asfaltatura con l'adeguamento dei marciapiedi alle normative vigenti nel tratto compreso tra la Saronnese e via Rescalda. I lavori proseguiranno per tre mesi. Anche in questo caso la viabilità sarà modificata sfogando il traffico sulle vie laterali.

In **Via Morelli** dal 9 dicembre parte il rifacimento dei marciapiedi esistenti, mentre è stato già completato il rifacimento del marciapiede che costeggia la ferrovia lungo via Pomini.

Proseguono lavori di adeguamento delle **barriere architettoniche in zona Municipio**: termineranno il 31 ottobre i lavori lungo via Rimembranze, mentre dal 2 al 30 novembre partiranno i lavori in via Roma con la formazione di due nuove platee su via Roma nei pressi dell'ufficio postale e all'incrocio con via Ponchirolle e con l'inserimento di colonnine lungo via Roma per la protezione dei pedoni.

**Piazza Paolo VI**: è partita la gara d'appalto per i lavori di rifacimento della piazza Paolo VI a seguito dell'accettazione

da parte della Curia del progetto presentato. Il primo lotto di lavori – il cantiere si aprirà il 15 gennaio per evitare disagi durante il periodo natalizio - comprende l'eliminazione dei quattro pini marittimi esistenti, il rifacimento totale della pavimentazione prospiciente la facciata principale della chiesa, l'inserimento di arredi urbani. I lavori dureranno circa 80 giorni. Il secondo lotto prevederà il completamento delle opere mediante il rifacimento delle strade laterali che verranno portate allo stesso livello della piazza.

Entro fine anno 2009 sarà pronto il progetto definito ed esecutivo per il rifacimento dei campi di calcio di via San Giovanni che sarà realizzato nel corso del 2010. Sempre in tema di strutture sportive verranno completati nel corso del mese di gennaio 2010 gli interventi di via Bellini inserendo nella tribuna, di prossima posa, un servizio di bar ristoro e servizi igienici.

Per quanto riguarda le rotonde lungo la Saronnese sono già stati individuati gli interventi per migliorare la sicurezza nel punto di uscita da Corso Matteotti sulla Saronnese in direzione Busto Arsizio (viale Borri). Tali interventi verranno realizzati dal 27 ottobre e si concluderanno entro la prima settimana di novembre.

# L'area dei Camilliani acquistata dal Comune

## Un investimento che guarda lontano per la città, destinato al sociale

L'Amministrazione di Castellanza ha acquistato l'Istituto dei Camilliani. Dal 15 settembre è ufficiale. I contatti tra il sindaco Fabrizio Farisoglio e padre Lorenzo Testa, Procuratore generale dei Camilliani, sono andati in porto e oggi la struttura e il terreno sul quale sorge sono diventati proprietà del Comune. L'investimento è costato tre milioni di euro, in una formula di pagamento dilazionato in tre anni (fideiussione bancaria, stipula di un rogito a febbraio 2010), e va ad arricchire il patrimonio immobiliare di Palazzo Brambilla.

Sarà destinato a diventare un centro di servizi per la persona, magari una nuova casa di riposo, un asilo, un centro di accoglienza per i minori in difficoltà. Quello che è certo è che la destinazione sarà e rimarrà al sociale, come da accordi con i Padri Camilliani, che hanno volutamente ceduto al Comune la struttura ponendo questa clausola, contro eventuali speculazioni edilizie. Sarà una residenza sanitaria e assistenziale, come lo è stato sino ad ora la struttura con i Padri Camilliani. Un progetto sul lungo periodo che va a integrarsi nello spirito dell'ordine di San Camillo de Lellis che per vent'anni ha trasformato la residenza in centro di accoglienza dei malati terminali di Aids con la comunità Piccolo Gregge, la casa alloggio nata nel 1993 dallo slancio di tre giovani religiosi camilliani. Per

tre anni ha ospitato più di 70 persone, tutte perlopiù sotto i 40 anni, affetti da virus HIV. Oggi la Comunità si è sciolta e l'Amministrazione castellanzone ha fatto tesoro di questa esperienza di servizio e di solidarietà raccogliendone in eredità i principi ispiratori. Una cosa è certa: non ci saranno speculazioni sull'area che resterà a disposizione della città per i suoi bisogni futuri. La struttura è molto grande e spaziosa: si tratta di 600 metri quadrati, distribuiti su tre piani circondata da un grande parco. L'immobile è disponibile e utilizzabile sin da subito, ma l'Amministrazione Comunale sta ora vagliando la destinazione migliore per le esigenze del futuro. L'acquisto dell'area è stata per la giunta Farisoglio una opportunità da cogliere al volo, un investimento da considerare in prospettiva.

### I Camilliani

*San Camillo de Lellis (1550-1614), proclamato dalla Chiesa patrono dei malati, degli operatori sanitari e degli ospedali, ha istituito l'ordine dei Ministri degli Infermi (camilliani), destinando i suoi seguaci al servizio dei sofferenti e dei poveri. I camilliani sono oggi presenti nei cinque continenti per testimoniare il messaggio evangelico del Buon Samaritano e per far progredire la cultura della solidarietà e della vita.*



Studio Immobiliare  
**Clerici**

V.l.e Lombardia, 43  
21053 Castellanza (VA)  
Tel. 0331/501922



**MOTODUE** **BICYCLE CICLODUE**



Via L.Pomini, 3 - CASTELLANZA - Tel./Fax 0331 50.55.22  
www.motodue.com E-mail: ciclodue@libero.it



*Vendita accessori e ricambi moto*  
*Sconti dal 10 al 35%*

Via Don Minzoni, 2 - Castellanza (VA)  
Ang. C.so Sempione - sotto i portici  
Info: 0331 333740 - Cell. 338 2942864

# I palazzi di via San Giulio: cosa cambierà?

**Sospeso il progetto per la costruzione delle case popolari sull'area della Madonnina, partirà a breve l'abbattimento progressivo dei palazzi esistenti per dare nuove case più moderne e adeguate ai castellanzesi**

**D**opo mesi di polemiche sull'area dei "palazzoni" di via San Giulio e sul progetto sposato dalla giunta per costruire ex novo una nuova struttura sull'area della Madonnina, con i botte e risposta con il Comitato costituitosi per difendere l'area verde a ridosso del campo sportivo di via Bellini, l'Amministrazione Comunale ha trovato una soluzione alternativa. I fondi stanziati dal Governo per il progetto Aler sono stati congelati in via temporanea per consentire la realizzazione di progetti di particolare urgenza. Per chiarezza, i fondi ci sono. Per una questione di tempi e per affrontare al meglio la situazione annosa dei palazzi ormai fuori norma dal punto di vista degli impianti e delle nuove leggi in tema di edilizia, per il momento la giunta ha studiato una soluzione alternativa: demolire gradualmente i palazzi esistenti e costruire due nuovi immobili sull'area esistente entro il 2011. La

priorità infatti dell'Amministrazione Comunale, visto lo stop temporaneo dei finanziamenti statali, è proprio quella di dare alle famiglie che attualmente risiedono nei palazzi di via San Giulio una nuova sistemazione adeguata, senza attendere oltre. Un cambio di rotta che manifesta la volontà di mettere in pratica ciò che è stato promesso in campagna elettorale e che è scritto nero su bianco nel programma della giunta Farisoglio. Il costo dell'investimento sarà di circa 5 milioni di euro per demolire i vecchi fabbricati e costruirne di nuovi. Entro il 2010 sarà demolito il primo edificio e quindi si procederà all'abbattimento e ricostruzione del secondo edificio. In meno di tre anni si stima di mettere a disposizione 48 nuovi alloggi. Le famiglie residenti attualmente sono state contattate per destinarle entro la fine dell'anno in nuovi alloggi di proprietà comunale, tra cui i nuovi appartamenti ristrutturati nella Corte dell'Orologio.

**GUIDO GHISI**

DOTTORE COMMERCIALISTA  
REVISORE CONTABILE

Consulenza Aziendale  
Tributaria e Societaria

V.le Lombardia, 34/A 21053 - Castellanza (VA)  
Tel. 0331.500035 - Fax 0331.481971 - Cell. 348.3990333  
www.ghisi.it - e-mail: guido@ghisi.it

**maxitex** ITS

collezione  
**LADORA**

**APERTURA NUOVO SPACCIO AZIENDALE**

*copriletti - trapunte - trapuntini - lenzuola - cuscini arredamento  
tappeti bagno - tovaglie - scampoli - copritavoli - idee regalo*

**QUALITÀ A PREZZI DI FABBRICA**

21053 Castellanza (Va) - Via Buon Gesù, 37 (accanto Stadio Speroni) - tel. 0331.202600

Ambulatorio Odontoiatrico

**Dott. Riccardo Galizia**

**ODONTOIATRA**

Si riceve da Lunedì a Venerdì ore 9-12 / 14-19

Il Sabato su appuntamento

Ambulatorio Odontoiatrico: CASTELLANZA - via S. Carlo, 9  
Tel. 0331.48.98.31 Cell. 347.850.99.22 e-mail: riccardo.galizia@alice.it

# Piano diritto allo studio 2009/2010

## Tanti progetti a favore delle scuole del territorio

**F**avorire la crescita del capitale umano, incentivare il successo scolastico e formativo, ampliare e consolidare le sinergie con l'offerta del territorio, educare alla diversificazione dei linguaggi. Sono questi i principali obiettivi del Piano per il Diritto allo Studio approvato lo scorso mese di luglio dal Consiglio Comunale di Castellanza. Il documento, strumento fondamentale per la progettazione dei servizi e della distribuzione delle risorse destinati al mondo della scuola, contiene diversi progetti a favore delle scuole del territorio.

Per favorire la crescita del capitale umano, l'Amministrazione Comunale prosegue il progetto di AVVIAMENTO ALLO SPORT presso le scuole primarie.

Viene, inoltre, garantita l'attività di FACILITAZIONE LINGUISTICA a favore dei bambini stranieri, di nuovo ingresso in Italia, che necessitano di prima alfabetizzazione e, in continuità con quanto realizzato nello scorso anno scolastico, verrà realizzato un LABORATORIO DI GIORNALISMO, sia presso l'Istituto Comprensivo che presso l'Istituto Maria Ausiliatrice. La novità di quest'anno consiste nel fatto che, al termine dell'anno scolastico, verrà riconosciuto il "Premio di giornalismo Alberto Moroni".

Allo scopo di incentivare il successo scolastico e formativo, invece, verranno assegnate, secondo i requisiti previsti da apposito bando, BORSE DI STUDIO COMUNALI ai ragazzi che si saranno particolarmente distinti agli esami di licenza media e verranno organizzati CORSI DI FORMAZIONE a favore della genitorialità, in collaborazione con l'Istituto Comprensivo.

La scuola verrà, inoltre, coinvolta nelle varie ATTIVITÀ E PROPOSTE CULTURALI organizzate dal Comune. Durante l'anno scolastico i bambini delle scuole primarie saranno invitati presso il Teatro di via Dante per la visione di SPETTACOLI TEATRALI a loro dedicati, mentre i ragazzi delle scuole medie saranno coinvolti con la visione di PELLICOLE CINEMATOGRAFICHE di interesse storico/civile.

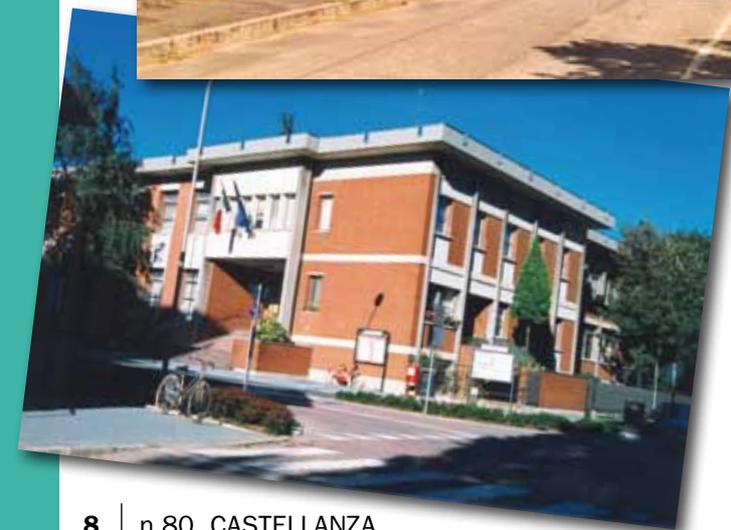
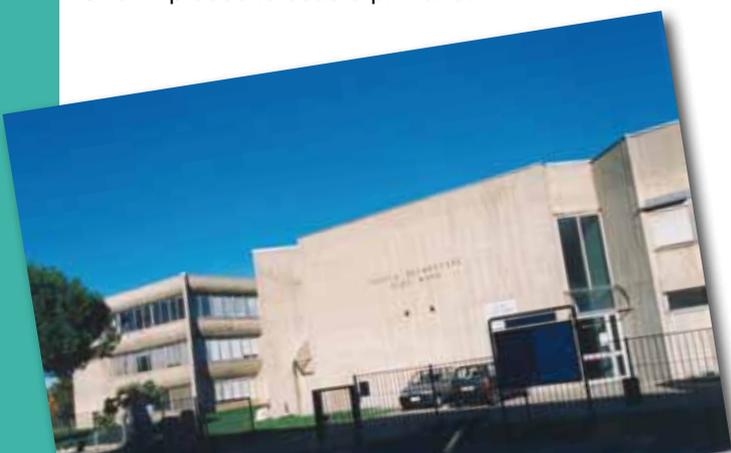
Ulteriore novità prevista dal Piano Diritto allo Studio è il progetto, significativamente voluto dal personale docente della scuola secondaria di primo grado, intitolato "LA RELAZIONE POSITIVA PER L'APPRENDIMENTO E L'INTEGRAZIONE". Si tratta di un percorso di conoscenza, dialogo e relazione positiva volto a migliorare il livello di socializzazione, incrementare la capacità di percepire ad ascoltare l'altro, sviluppare interessi, supportare e potenziare funzioni cognitive ed abilità, aumentare l'autostima e la riflessione personale.

Per finire, durante l'inaugurazione dell'anno scolastico, il Sindaco Farisoglio ha consegnato a tutti gli studenti dell'Istituto Comprensivo (scuole primarie e secondaria di primo grado) una maglietta riportante il logo dell'Istituto, studiato e realizzato dagli studenti stessi. Questa è stata anche l'occasione per premiare tutti i ragazzi residenti a Castellanza che hanno ottenuto 9 e 10 agli esami di terza media nello scorso anno scolastico 2008/09. L'Amministrazione Comunale, infatti, ha riconosciuto loro un contributo di € 200,00 per l'acquisto dei libri di testo della scuola superiore, così come previsto dal bando di concorso.

Ecco i nomi dei premiati:

Airoldi Alessandro, Barbieri Marco, Bilardo Eleonora, Bonini Federico, Cagelli Marzia, Cassinotti Alessandro, Cerini Benedetta, Crespi Giovanni, Gandolini Benedetta, Panico Alice, Pastori Simone, Scaringelli Nicole, Senziani Beatrice, Sozzi Andrea, Testa Nicole, Vailati Lorenzo, Viola Pietro.

A tutti loro i migliori auguri di buon proseguimento negli studi e di continuo successo scolastico.



# ASILO



## Un tè con le mamme

**U**n progetto, realizzato dalla Cooperativa sociale Koinè all'asilo nido Don Giovanni Tacchi fra gennaio e marzo 2009, con l'intento di far socializzare le famiglie per un confronto e una condivisione delle esperienze: "Un tè con le mamme" è consistito in sei incontri condotti da una psicologa dell'età evolutiva, la dottoressa Francesca Acerbi, alla presenza della coordinatrice del nido. Sedici le mamme che hanno aderito al progetto, suddivise in due gruppi, che si sono incontrate il mercoledì pomeriggio, per affrontare insieme i temi legati alla quotidianità e alla gestione dei momenti più complessi del bambino: il controllo sfinterico, il momento del sonno, la fase del "no" e l'acquisizione delle regole, nonché le relazioni tra fratelli, tra pari e con gli adulti di riferimento, e ancora il ruolo della madre e la sua difficoltà nella gestione del triplice ruolo di mamma, donna e moglie. Attraverso una serie di questionari compilati dalle mamme è stato possibile tracciare una serie di riflessioni e di considerazioni che saranno utili per questo nuovo anno educativo: è emersa così la necessità di organizzare più incontri di questo genere, di avere sempre un supporto da una professionista dell'età evolutiva, di avere uno spazio dedicato alle mamme per parlare liberamente delle varie problematiche legate alla crescita dei bambini e fugare dubbi e avere risposte alle domande più frequenti con consigli mirati. Quella dei "tè con le mamme" è quindi un'esperienza apprezzata che merita di essere ripetuta.

## Sabati in giardino

Sempre nell'ottica di favorire la socialità fra le mamme e i momenti di incontro tra le famiglie, la Cooperativa sociale

Koinè ha organizzato tra maggio e giugno i "Sabati in giardino" sempre all'asilo Don Tacchi, tre pomeriggi nel giardino-frutteto con le educatrici per i laboratori di "travaso multi-sensoriale", "forme e colori con gli specchi" e "passeggiata sensoriale".

## Serata a tema: il cambiamento e la crescita

Oltre alle esperienze socializzanti, la Cooperativa sociale Koinè ha organizzato una speciale serata a tema rivolta alle famiglie dal titolo "Il cambiamento e la crescita... un criterio fondamentale per il processo evolutivo" per analizzare l'evoluzione dei bambini da zero a tre anni, in particolare nell'aspetto relazionale. L'esperta, la dottoressa Francesca Acerbi, ha così illustrato la teoria dell'attaccamento e l'evoluzione della relazione tra bambino, genitori, nonni ed educatori; quindi il tema del tempo e della cognizione che il bambino ne possiede, il tema dell'io e delle regole. Alla serata hanno partecipato 35 persone, di cui 25 genitori, che hanno sollevato domande, dubbi, perplessità, paure, ansie e voglia di approfondire alcuni aspetti specifici delle tematiche. Un'occasione importante per capire più da vicino le tappe della crescita del proprio bambino.

## Obiettivo: promuovere la qualità

Un questionario per rilevare la qualità percepita e le necessità delle famiglie nei riguardi del servizio educativo di prima infanzia, ovvero degli asili cittadini, per migliorare insieme il servizio stesso. Come spiega nella sua relazione la responsabile Anna Fortunato, le sei famiglie selezionate per il focus sono state suddivise in base all'età dei bambini (piccoli, medi, grandi). Le famiglie hanno evidenziato l'apprezzamento della scheda giornaliera tra nido e famiglia, nonché la documentazione multimediale (foto e video) proposta nel corso dell'anno educativo, elementi che rendono sempre più partecipe la famiglia stessa nell'attività del nido. Tra le tante attività proposte dal nido per coinvolgere i genitori sono stati apprezzati in particolar modo i progetti "Tè con le mamme", le serate a tema e le feste. Anche i papà hanno chiesto un momento di incontro dedicato. In sintesi l'asilo appare davvero un punto di contatto e di aggregazione, di socialità per le famiglie, grazie alle varie proposte, a ciò si affianca la necessità di un aiuto, da parte del Comune di Castellanza, per accompagnare e sostenere le mamme alla prima esperienza, dalla nascita del bambino all'inserimento al nido con educatrici e/ostetriche a domicilio e la creazione di un "albo delle tate" a cui rivolgersi in caso di necessità.





## Un nuovo software e un nuovo servizio per pagare le rette del nido

**A** partire da febbraio, con l'acquisto e l'installazione di un nuovo software, è stato avviato un nuovo servizio a favore dei cittadini; infatti per il pagamento della retta dell'asilo nido, le famiglie non hanno dovuto più recarsi presso la Tesoreria Comunale – Banca Popolare di Sondrio ma hanno potuto effettuare il pagamento tramite un bollettino precompilato e inviato alla famiglie presso l'asilo nido. Il pagamento può essere effettuato anche tramite RID e con appoggio alla propria banca. Con queste nuove modalità le famiglie non devono rispettare gli orari degli sportelli bancari ma possono recarsi in Posta anche in orari diversi dall'attività lavorativa e il sabato; per coloro che hanno scelto il pagamento con il RID, l'unica incombenza è di recarsi presso la propria banca per la consegna del modulo di autorizzazione di pagamento tramite RID; l'addebito arriva direttamente sul conto corrente attraverso i flussi mensili concordati direttamente con l'Ufficio Istruzione all'atto dell'emissione della retta.

Il nuovo software ha permesso, oltre che di migliorare le modalità di pagamento per gli utenti, all'Ufficio Istruzione di poter verificare in ogni momento il tipo di iscrizione al servizio, il tipo di pagamento richiesto, i dati anagrafici dei bambini e dei genitori potendo apportare anche modifiche a secondo di motivate esigenze familiari degli utenti.

Il nuovo sistema informatico è partito, in via sperimentale, con l'inserimento dei 68 utenti del servizio asilo nido (P Soldini e Don G. Tacchi). Attualmente vengono gestiti, oltre ai bambini del servizio nido, anche i nominativi di

coloro che utilizzano i servizi scolastici (trasporto, pre e post scuola) e il centro estivo per la scuola dell'infanzia. Sono quindi gestiti un totale di 352 nominativi di cui 68 per gli asili nido, 83 per la scuola primaria Manzoni, 44 per la scuola primaria De Amicis, 126 per la scuola secondaria L. Da Vinci e 30 per il centro estivo scuola dell'infanzia. Per gli asili nido vengono emessi 31 bollettini di CCP e 37 pagamenti con RID. Per i servizi scolastici mensilmente vengono emessi 156 bollettini e 26 RID. Per il servizio prescuola viene emesso un unico bollettino con valenza annuale per un totale di 68.

Per il servizio doposcuola e trasporto è stata data la possibilità alle famiglie di poter scegliere, oltre che il pagamento mensile, anche il pagamento in due rate cumulative con scadenza settembre e gennaio, con l'emissione di 87 bollettini.

Infine il software permette di verificare lo stato dei pagamenti per ciascun richiedente con emissione delle lettere di sollecito in caso di mancato pagamento. Per i solleciti è prevista una prima comunicazione con scadenza a 30 giorni dalla data della lettera; coloro che non abbiano effettuato il pagamento entro i termini indicati nella precedente comunicazione, tramite raccomandata RR ricevono un avviso di omesso e insufficiente versamento che permette di procedere al versamento dell'importo dovuto entro 30 gg. da ricevimento dell'avviso. Decorsi questo termine l'ufficio Istruzione procede all'iscrizione a ruolo dei morosi da inviare a Equitalia Servizi spa che provvede alla notifica delle cartelle di pagamento con un termine di 60 gg dalla data della notifica.

**Liola** FACTORY OUTLET  
100% Made in Italy

**CASTELLANZA Via F.lli Rosselli, 18 tel. 0331 545976**

# l' Istituto E. Fermi di Castellanza festeggia i suoi successi

## Due studentesse dell'Istituto con il massimo dei voti agli Esami di Stato

**A**lle prese con l'avvio dell'anno scolastico, l'Istituto "Fermi" tiene ancora lo sguardo sui risultati dell'Esame di Stato 2009-2010, coronati dalle prove brillanti di Francesca Miccoli (corso I.G.E.A.) e Michol Del Signore (corso Liceo Linguistico Europeo), conseguendo entrambe la votazione di 100/100.

E' questo il risultato più evidente di un anno di grande investimento di energie creative e propositive come il 2008-09, che l'anno scolastico appena iniziato continuerà con ancora maggior slancio e spirito innovativo.

Insieme alle due studentesse modello saranno festeggiati tutti gli alunni del Fermi che hanno conseguito il diploma all'Esame di Stato 2009 - 42 candidati. Durante l'apertura ufficiale dell'anno scolastico, venerdì 18 alle h. 19.00 presso l'Aula Magna dell'Istituto, verranno infatti consegnati i diplomi originali ai maturati dello scorso anno.

Sarà questo un momento per la presentazione ufficiale del nuovo Piano dell'Offerta Formativa del "Fermi".

Guardando alla riforma degli istituti superiori di prossima introduzione, l'Istituto castellanese, che ha recentemente festeggiato il trentennale di fondazione, accoglie la sfida dei grandi temi del momento e lancia una serie di proposte per l'ampliamento dell'offerta formativa.

Tra le novità fondamentali vi è l'introduzione di momenti di lezione alternativa condotta attraverso percorsi interdisciplinari sperimentati "sul campo": una serie di giornate dedicate ad uscite didattiche che intendono coniugare sport, natura, cultura, arte ed economia.

Oltre alle proposte contenute nel Progetto Autonomia, l'Istituto segnala anche l'introduzione di laboratori pomeridiani annuali e quadrimestrali che propongono agli studenti corsi di approfondimento e attività creative e aggregative in orario extrascolastico.

Tra le proposte emergono corsi di lingua e cultura russa orientati alla preparazione alla certificazione di base, il laboratorio multi-arte (arti figurative, teatro, musica e danza), le attività del gruppo sportivo, corsi di avvio alla corrispondenza commerciale e alle telephone skills multilingue, corsi di informatica e web design.

Le numerose iniziative nuove si inseriscono comunque in un programma consolidato di proposte che vanno dalle certificazioni linguistiche ai seminari di approfondimento culturale, che da tempo caratterizzano l'offerta formativa dell'Istituto.

Continuano anche i cicli di incontri a tema rivolti agli alunni di tutte le classi. Anche per questo anno scolastico sono in programma incontri con aziende nazionali e multinazionali del settore alimentare allo scopo di preparare gli allievi all'esperienza di stage lavorativi.

Particolare attenzione è rivolta al tema dell'educazione alla legalità e al nascente insegnamento Cittadinanza e Costituzione introdotto dal Ministero della P.I.. A questo scopo l'Istituto ospiterà una serie di incontri con esperti del settore della sicurezza informatica che illustreranno agli alunni gli aspetti problematici dell'utilizzo delle moderne tecnologie.

L'invito a conoscere il "Fermi" è rivolto a tutte le famiglie e i futuri studenti per le prime giornate di "OPEN DAY" previste per il 17 ottobre e il 21 novembre. Per informazioni: tel 0331 504012 e-mail: [info@fermi-castellanza.com](mailto:info@fermi-castellanza.com)

## STUDIO MODA FRANCO

### Parrucchiere

#### Tagli moda

Allungamento capelli

#### Trattamenti

curativi e ricostruttivi

#### LISTINO PREZZI

Piega € 11,00

Taglio € 11,00

Permanente € 20,00

Tinta € 20,00

Contrasti € 20,00

Trattamenti curativi € 3,00

SHAMPOO CREMA

SCHIUMA

COMPRESI NEL PREZZO



Via Cislago n° 304 21050 - MARNATE  
Tel. 0331.365625



RAGIONERIA - IGEA  
ad Indirizzo Sportivo

LICEO LINGUISTICO  
EUROPEO  
ad Indirizzo Comunicazione

vieni a conoscerci

ISCRIZIONI  
SEMPRE APERTE

Per Informazioni:

Tel. 0331 504012

via Cantoni 89 - CASTELLANZA (VA)

e-mail: [fermi@nest.it](mailto:fermi@nest.it)

[www.fermi-castellanza.com](http://www.fermi-castellanza.com)

UN PROGETTO PER IL TUO FUTURO

**INCENTIVI E ROTTAMAZIONE  
FINO A EURO 1.140,00**



**INOLTRE OFFERTE,  
SCONTI, FINANZIAMENTI**

**VIENI DA NOI  
PER SCEGLIERE  
IL TUO NUOVO SCOOTER**



RICAMBI

**MOTOSERVICE** di Carlo Caccia

SAN VITTORE OLONA (MI) Via San Francesco, 33

tel. 0331 514442 - fax 0331 422077

e-mail: motorcaccia@katamail.com - sito web: motorcaccia.dealer.piaggio.com

**Concessionario ufficiale  
Assistenza tecnica Ricambi**



**Testa Enrico**

**RETI METALLICHE  
PALETTI  
CANCELLATE  
FERRO ARTISTICO**



21053 CASTELLANZA (VA) - Viale Borri, 6/b - Tel. 0331 342201 - Fax 0331 353780 - [www.testareti.com](http://www.testareti.com)

**PAGANI**  
*arredamenti*



Via Don Luigi Spotti, 230 - 21050 Marnate (VA)  
tel. 0331/60.10.24 fax 0331/60.55.14  
[www.arredamentipagani.it](http://www.arredamentipagani.it)



*Cartolibreria*  
**Alice 2**

*Articoli per ufficio e da regalo  
di Andreotto Angela Silvia*

Via Moncucco, 21/b - 21053 Castellanza (Va) - tel. 0331.500666

*la tua casa in buone mani!!!*

**COSTRUZIONI EDILI DUE EMME**

costruzioni e ristrutturazioni complete

Pavimentazioni - Isolamenti - Rivestimenti  
Attrezzature e ponteggi propri  
Lavori accurati con garanzia  
Preventivi e sopralluoghi gratuiti

CASTELLANZA (VA) - VIA BRAMBILLA, 36  
TEL/FAX 0331.500.535 - 0331.482.941

# Corsi in biblioteca 2009-2010

**C**ultura, orizzonti, relax, svago, idee: sono i corsi per tutti i gusti e per tutte le età nella stagione che prenderà avvio a ottobre 2009 a cura della Biblioteca Civica di Castellanza in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura.

Nell'ambito linguistico saranno attivati i tradizionali corsi di Lingua inglese a cura del British College di Gallarate, e l'Istituto "E. Fermi" di Castellanza: **Francese, Spagnolo e Tedesco** oltre alla **Lingua Russa**, novità di quest'anno. Alcune proposte ormai collaudate delle scorse stagioni saranno ripresentate: **"Disegno e Pittura"** di Ivana Belloni ed **"Enologia"** di Barbara Bortolato. Gli esperti Giorgio Brambilla e Fabio De Girolamo proseguiranno il "Laboratorio di analisi e storia del cinema" approfondendo **"Il cinema moderno americano"**. Torna anche il corso "Usare la memoria", con il trainer Mauro Fontana che in un week-end porrà le basi per l'apprendimento di metodi innovativi ed efficaci per ampliare le strategie mnemoniche. Chi ama il teatro potrà trovare, sotto la guida di Michela Cromi, un'ampia offerta modulata per le diverse età: **"Laboratori teatrali di base"** nei quali si lavorerà sulla voce e sulla gestualità per realizzare una piccola messa in scena, arte della clownerie e teatro di narrazione. Le novità della prossima programmazione che affronterà 25 materie, quasi il doppio rispetto alla passata stagione. Il mondo degli animali e l'interazione tra cani e bambini in due brevi corsi collegati: **"Bambini e cane: un rapporto da valorizzare"**, rivolto agli adulti e in particolare ai genitori i quali avranno poi la possibilità di iscrivere i figli a **"Che ne sai del cane?"**, percorso ludico-didattico per il corretto approccio all'amico a quattro zampe. Entrambi i corsi saranno tenuti dalla veterinaria Rossella Lomazzi e da Sabrina Lomazzi, educatrice. Un aspetto innovativo del rapporto uomo-animale verrà invece esaminato da Simona Colombo, educatrice cinofila e operatrice di "Pet-therapy" che esporrà i fondamenti di questa metodologia di sostegno al trattamento di pazienti: il corso si rivolge a tutti ed in particolare a proprietari di cani, educatori, psicologi, insegnanti.

Coniugare natura e risparmio nel corso **"L'orto in casa"**, curato da CONAL: le principali tecniche per la realizzazione di un piccolo orto, per sviluppare la consapevolezza che un hobby può far bene alla mente, al fisico e alle tasche. Francesco Adani svelerà invece i segreti per la realizzazione di un perfetto **"Tappeto erboso"**.

**"Che compiti hai oggi? Difficoltà e motivazione nello studio"**, curato dalla psicologa Viviana Ferloni, è destinato ai genitori e a coloro che si occupano di seguire i bambini nei compiti ed affronta i fattori psicologici alla base della motivazione allo studio nell'età della scuola primaria, le difficoltà e i disturbi dell'apprendimento, le metodologie di studio e fornisce utili indicazioni e strategie. Per permettere l'adesione del maggior numero possibile di interessati, l'Amministrazione Comunale sosterrà parzialmente le spese di iscrizione a questo corso, all'interno delle iniziative del Piano di Diritto allo Studio. Sempre nell'ambito psicologico si inserisce **"Terreno di coppia"** curato dalle psicologhe dell'Associazione Salve Onlus.

Uno sguardo sul mondo: l'Associazione Mani Tese presenterà attraverso l'analisi di testi e filmati **"Scrittori e scrittrici dell'Africa subsahariana"**; **"Un ponte sul Mediterraneo: Italia-Maghreb"** di Michela Dallona e Hasna Elotmani" approfondirà gli aspetti culturali, religiosi, antropologici e geopolitici dei paesi del Nord Africa.

Il mondo del libro e la costruzione di libri pop-up dall'invenzione della storia alla realizzazione pratica. Per i bambini da 6 a 10 anni avremo **"Giochiamo a fare un libro"** della Compagnia Instabile Quick mentre l'asilo-nido e scuola dell'infanzia "La chiocciola" proporrà **"Pop-up e fantasia: alla scoperta di Vegetables town"** dove i più piccoli si avvicineranno in modo colorato ed allegro all'educazione alimentare anche attraverso la lingua inglese. Ai genitori, insegnanti, educatori, animatori che desiderano avvicinarsi alle disparate tecniche per la **"Costruzione del libro-gioco"** è invece rivolto il corso di Rosalba Gariboldi.

Augurandoci di vedervi partecipare numerosi alle nostre attività, ricordiamo che tutte le informazioni dettagliate saranno disponibili sui siti web della Biblioteca Civica e del Comune di Castellanza o contattando direttamente la Biblioteca.

Per informazioni: Biblioteca Civica

e-mail: [biblioteca@comune.castellanza.va.it](mailto:biblioteca@comune.castellanza.va.it)

LAVASECCO ECOLOGICO

*Esse. e. Elle.*

*La nostra Qualità, la nostra Cortesia  
per la Vostra Convenienza*

Via Giusti, 3 - CASTELLANZA (Va)  
Tel. 0331.500913



osteria con forno a legna

21053 Castellanza (VA) - Via Brambilla, 1  
Tel. 0331 503498 - Fax 0331 507599

• chiuso il lunedì •



Studio  
Amministrazione  
Immobili

*Dott. Milena Leone*



ANACI

Associazione Nazionale  
Amministratori  
Condominiali e Immobiliari

Via Marnate, 5 - 21053 Castellanza (VA) - Tel./Fax 0331 505.864 - Cell. 347 7201524  
e-mail: info@studioleone.com • milleon@tin.it - www.studioleone.com



Patronato  
Acli

patronato.varese@aclivarese.it  
www.aclivarese.it aclivarese@libero.it

SEDE ZONALE DI CASTELLANZA  
CIRCOLO VIA VITTORIO VENETO, 4  
21053 Castellanza - TEL 0331.502739

n. verde **800 404 328**

Ci occupiamo di: pratiche di pensione di anzianità, pensioni di vecchiaia e di invalidità, pensioni ai superstiti nel settore pubblico e privato; assegni sociali e pensioni agli invalidi civili, assegni al nucleo familiare, versamenti volontari ed estratti contributivi, supplementi e ricostituzioni delle pensioni, infortuni sul lavoro e malattie professionali, INAIL casalinghe, compilazione dichiarazioni reddituali INPS (RED). Dal 2003 sarà attivo su appuntamento anche uno sportello di ascolto del lavoratore per le problematiche sulla Legge 626 (sicurezza sul lavoro)

Lunedì, Mercoledì dalle h. 9.00 alle h. 12.00 Giovedì dalle h. 15.00 alle h. 18.00



Saf ACLI srl Servizi Fiscali

I servizi che il Saf offre sono:

**DICHIARAZIONI DEI REDDITI e SERVIZIO ICI  
COMPILAZIONE DICHIARAZIONI REDDITUALI  
(MOD.RED) AI FINI INPS  
COMPILAZIONE DELLE CERTIFICAZIONI ISE  
PREDISPOSIZIONE CONTRATTI DI AFFITTO**

Si riceve il Lunedì mattina su appuntamento telefonando al n. 0331.502739

n. verde **800 233 526**



**METANO LEGNANO** snc

F.lli Cirignano

dal 1951 NOI E LE AUTO A GAS

**DISTRIBUTORE METANO  
AUTOLAVAGGIO SELF SERVICE  
CENTRO REVISIONI M.C.T.C.  
AUTOFFICINA - RIPARAZIONI  
e IMPIANTI METANO**

Via Pergolesi 11 - LEGNANO (MI) Tel. 0331.504437 - Cell. 335.7219351



Un aiuto alle famiglie  
in difficoltà

## Sportello anti-crisi

**S**i ricorda che il Comune di Castellanza ha avviato lo "Sportello Anti-Crisi" che intende fornire un aiuto concreto per le famiglie in difficoltà. Lo Sportello, ubicato presso l'Area Servizi Assistenziali del Comune di Castellanza è aperto il Lunedì, il Mercoledì e il Giovedì dalle ore 15,00 alle ore 17,00 (tel. 0331 526248 – e-mail: [serv.sociali@comune.castellanza.va.it](mailto:serv.sociali@comune.castellanza.va.it)).

I destinatari degli interventi sono le famiglie residenti in cui uno o più componenti hanno perso il lavoro negli anni 2008 e 2009 con un ISEE (redditi anno 2008) pari o inferiore a € 15.000,00.

Quattro le tipologie di interventi previste:

- **II SOSTEGNO AL CONSUMO** prevede: l'erogazione di generi alimentari alle Caritas di Castellanza attraverso contributi comunali finalizzati a integrare la distribuzione già attuata presso le due sedi e voucher da spendere presso i negozi al dettaglio presenti sul territorio di Castellanza da individuare mediante bando di accreditamento.
- **II SOSTEGNO AL LAVORO** prevede: l'inserimento in tirocinio lavorativo con un contributo alla persona

pari a € 300,00 al mese presso imprese ed attività commerciali del territorio. La durata del tirocinio, inquadrato in convenzione con il Centro per l'Impiego di Busto Arsizio, è prevista per un periodo massimo di 5 mesi, per un monte ore settimanale di 20 – 25 ore.

- **II SOSTEGNO AL REDDITO** attraverso il MINICREDITO prevede: Finanziamenti da minimo € 1.000,00 a un massimo di €. 3.000,00 a tasso zero per: Pagamento affitti; Versamento di cauzioni per nuovi contratti di affitto; Pagamento utenze domestiche e/o spese straordinarie specifiche; Pagamento tasse scolastiche; Versamento di contributi per l'ottenimento delle pensioni.
- **II SOSTEGNO PER L'ACCESSO AI SERVIZI COMUNALI** (Servizi Educativi come la retta dell'asilo nido, la retta dei centri estivi e delle scuole materne; Servizi Scolastici come la mensa, il trasporto e il doposcuola) prevede: la riduzione delle tariffe nei confronti di minori appartenenti a famiglie residenti. La riduzione del beneficio è attribuita a seguito di calcolo dell'indicatore ISEE definito in base alla situazione economica conseguente alla perdita di lavoro.

## Nasce la carta dei servizi sociali

Una guida per conoscere tutti i servizi  
offerti dal settore

**P**ortare a conoscenza dei cittadini le attività svolte sul territorio nel settore dei Servizi Sociali e consentire, a chi ne ha bisogno, di avere dei punti di riferimento certi.

Sono questi gli obiettivi primari della Carta dei Servizi dei Servizi Sociali del Comune di Castellanza che trovate allegata a questo numero di Castellanza Viva.

Si tratta di una vera e propria bussola che consentirà ai castellanzesi di orientarsi con facilità all'interno dei servizi comunali alla persona.

La Carta dei Servizi Sociali risponde ad alcune importanti domande: Quali servizi eroga il Comune? Dove e quando è possibile accedervi? Con quali modalità?

La Carta dei Servizi intende anche promuovere una maggiore partecipazione dei cittadini che, non solo hanno il diritto di ottenere le informazioni che li riguardano, ma possono anche formulare proposte e suggerimenti per migliorare i servizi.



Wladimir Iannone

Consulenza e Assistenza  
Informatica

☎ 340.05.40.336 ✉ iaconsulenza@hotmail.it

Ufficio: Via G.Puccini, 11 - Castellanza (VA)

Linux

Microsoft

AICA  
SOCIETÀ



**fratelli martinelli**

centro assistenza pneumatici  
articoli tecnici in gomma

LEGNANO: via per Castellanza 47 - Tel. 0331544529  
C.so Sempione 107 - Tel. 0331 547523

**COLORAMAX SRL**  
IMBIANCATURA - VERNICIATURA  
VIA ITALIA 121 MARNATE -VA-  
TEL 3332137053



AFFILIATO: Studio Castellanza S.a.s.  
Corso Matteotti, 16 Castellanza (VA)  
ISCRIZIONE RUOLO SOCIETÀ N° 1564 CCIAA VARESE

Tel.: **0331 - 50.58.98**

[www.tecnocasa.it/lombardia/vahb5](http://www.tecnocasa.it/lombardia/vahb5)

*"Residenza Leonardo"*

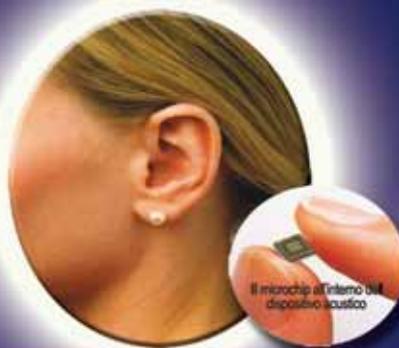


Via Varese - ang. Via Morelli  
proponiamo in vendita appartamenti di  
nuova costruzione di ultima generazione,  
con l'utilizzo di fonti di energia rinnovabili,  
certificata in classe "A".

*Per visionare progetto e capitolato, vi attendiamo in ufficio.*

**IL 1° CORRETTORE ACUSTICO WIRELESS, BLUETOOTH CHE USA L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE ...**

**Provare  
per sentire**



per sentire forte e chiaro, ed essere  
praticamente invisibile:  
nessuno scoprirà il vostro segreto !

**PROVA GRATUITA**  
...e se acquirerà avrà uno  
**SCONTO del 20%**

**Castellanza** - presso Centro Ottico B&F via Roma,13 - al giovedì - Tel: 0331.481934

**FONITALIA**

Milano

Via P. da Cannobio, 10 Via Cenisio, 50  
Tel. 02.72.00.33.82 Tel. 02.33.10.67.93

V.Le Abruzzi, 14

Via Solari, 23  
Tel. 02.29.52.12.22 Tel. 02.83.57.189

Corso Lodi, 105

V.Le Zara, 13  
Tel. 02.57.40.25.26 Tel. 02.66.82.845

Brescia

Via Tosio, 23/B  
Tel. 030.37.70.034

Novara

Corso Italia, 40  
Tel. 0321.39.75.94

Numero Verde  
**800-240911**

# Il progetto di ricerca "filemone": rilevazione dei bisogni sociali della popolazione over 65

Con la seconda metà del mese di maggio 2009 è ufficialmente iniziato un progetto di indagine esplorativa sui bisogni delle persone anziane, fortemente voluto dal Comune di Castellanza, al quale collaboreranno, con ruoli e compiti differenti, la Fondazione Centro Assistenza Anziani "G. Moroni", con sede in Castellanza, ed il CREMS, Centro di Ricerca in Economia e Management in Sanità e nel Sociale dell'Università Carlo Cattaneo - LIUC.

La finalità principale dell'indagine è quella di esplorare, attraverso un'indagine multidimensionale, i bisogni socio-assistenziali e socio-sanitari della popolazione ultra sessantacinquenne residente sul territorio comunale.

Le informazioni che si otterranno al termine di questa ricerca a carattere empirico, saranno un utilissimo strumento di indirizzo per le future azioni che potranno essere intraprese da parte dei Servizi Sociali del Comune di Castellanza, al fine della pianificazione di medio-lungo periodo delle proprie attività e dei propri interventi a sostegno della popolazione over 65.

Ma come si articolerà l'intero progetto? Quali saranno le fasi di realizzazione e, soprattutto, quale sarà il contributo richiesto alle persone direttamente coinvolte nella raccolta dei dati?

Molto sinteticamente possiamo dire che l'indagine abbraccerà un orizzonte temporale di circa 10 mesi. Come accennato precedentemente, con il mese di maggio 2009 ha avuto inizio la ricerca. Nel corso dei successivi mesi è stato costruito il questionario di indagine ed è iniziata la selezione del campione contestualmente alla "formazione" degli operatori che, coordinati dalla Fondazione Centro Assistenza Anziani "G. Moroni", avranno il compito di raccogliere i dati direttamente al

domicilio delle persone selezionate che verranno, a loro volta, preventivamente avvisate dal Comune di Castellanza. Seguirà una fase di sistematizzazione ed elaborazione dei dati raccolti ad opera del CREMS, il quale produrrà tutta la reportistica finale. La conclusione dei lavori è programmata per la fine del mese di febbraio/marzo 2009 con un momento di restituzione delle evidenze emerse alla collettività e a tutti gli attori del territorio operanti, a vario titolo, nella sanità e nel sociale.

Al fine del buon esito dell'indagine, uno dei passaggi fondamentali di questo progetto di ricerca è proprio il coinvolgimento diretto di quelle persone con età pari o superiore ai 65 anni selezionate in base a criteri di inclusione statistica. Ad ognuna delle persone individuate verrà somministrato un questionario di semplice interpretazione, ma estremamente efficace per la raccolta di tutta una serie di informazioni legate ai servizi di cui già usufruiscono o di cui avvertono il bisogno. Le persone coinvolte saranno approssimativamente 600 su una popolazione di over 65enni, residente a Castellanza, di circa 3.500 unità.

Gli operatori, su mandato della Fondazione Centro Assistenza Anziani "G. Moroni", a sua volta autorizzata dal Comune di Castellanza a svolgere questa funzione, supporteranno in tutto e per tutto le persone a cui sarà somministrato il questionario, che comunque non occuperà più di 15-20 minuti di tempo.

Nel corso delle prossime settimane cominceranno ad essere contattate le prime persone, alle quali rivolgiamo anticipatamente i nostri più sentiti ringraziamenti per la disponibilità che dimostreranno partecipando attivamente all'indagine.

## PODERE RESTELLI

### *Produzione e Vendita*

*Gerani - Surfinie - Nuova Guinea - Annuali*

*Tutto per l'Orto*

### *Costruzione e*

*Manutenzione Giardini*

*Impianti di irrigazione*

WWW.PODERERESTELLI.IT

OLGIATE OLONA - Via Piave, 9 TEL. 0331.649250



**"AL FEMMINILE"**

STUDIO ACCONCIATURE

di Silvia Follesa

21053 CASTELLANZA (VA) - VIA LOMBARDIA, 15  
TEL. 0331.500 002

Lunedì chiuso - Orario continuato: mart./merc. 9-17 - giov./ven./sabato 9-18



IMPERMEABILIZZAZIONI E COIBENTAZIONE TERRAZZI IN GENERE  
POSA DI TEGOLA CANADESE



RIMOZIONE E BONIFICA ETERNIT

Via Montello, 1 - GORLA MAGGIORE (Va) - Tel. 0331.619175

In ufficio Ecologia si possono ritirare le nuove tessere

# Alla piazzola rifiuti con la nuova tessera magnetica

Una tessera magnetica personale per accedere alla piazzola di raccolta differenziata dei rifiuti. E' la novità lanciata dall'Assessorato all'Ambiente del Comune di Castellanza in collaborazione con Aimeri Ambiente, società incaricata del servizio raccolta rifiuti.

La tessera serve a sollevare la sbarra installata alla piazzola di raccolta differenziata rifiuti di via Turati, è personale e riferita a coloro che sono iscritti al ruolo della tassa rifiuti (privati cittadini, associazioni, attività produttive).

L'utilizzo della tessera d'accesso permetterà di alleggerire il compito di controllo del custode che potrà meglio concentrarsi sulle modalità di smaltimento dei cittadini e permetterà una serie di controlli sulle frequenze di accesso dei singoli utenti e sulle tipologie di rifiuto conferite.

Per ritirare la tessera è necessario presentarsi muniti di carta d'identità e fotocopia dell'ultimo pagamento della tassa rifiuti all'ufficio Ecologia negli orari di apertura al pubblico.

In concomitanza con l'utilizzo della sbarra sarà possibile separare i flussi d'accesso dedicando alcuni giorni ai cittadini ed altri alle utenze produttive. Pertanto, tenendo conto dei giorni di chiusura dei negozi e delle necessità delle attività produttive si è deciso di permettere l'accesso alla piazzola di Via Turati alle attività produttive il Lunedì (tutto il giorno) ed il Venerdì (solo al pomeriggio), in tutti gli altri giorni d'apertura l'accesso sarà riservato ai cittadini.

## IL CENTRO COMUNALE PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Sito in Via Turati, è aperto nei seguenti orari:

### ORARIO ESTIVO

(dal 1° Aprile al 30 Settembre)

	MATTINA Orario	POMERIGGIO Orario
LUNEDI'	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
MARTEDI'	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
MERCOLEDI'	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
GIOVEDI'	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
VENERDI'	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
SABATO	9,00 – 12,00	15,30 – 18,00
DOMENICA	9,00 – 12,00	CHIUSO

### ORARIO INVERNALE

(dal 1° Ottobre al 31 Marzo)

	MATTINA Orario	POMERIGGIO Orario
LUNEDI'	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
MARTEDI'	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
MERCOLEDI'	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
GIOVEDI'	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
VENERDI'	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
SABATO	9,00 – 12,00	14,30 – 17,00
DOMENICA	9,00 – 12,00	CHIUSO

## Incentivi per autovetture, ciclomotori e velocipedi

Proseguono gli incentivi proposti dall'Amministrazione Comunale di Castellanza per l'installazione sulle autovetture di impianti di alimentazione a metano e GPL rivolto ai possessori di auto EURO 0 - EURO 1 - EURO 2 - EURO 3.

Fino al 31 Dicembre 2009 è possibile presentare domanda al Comune di Castellanza per ottenere il contributo di € 300,00 per l'installazione sulle autovetture di impianti di alimentazione a metano e GPL.

In più sono stati decisi contributi anche per:

- la demolizione di ciclomotori con motore a combustione interna, alimentazione a benzina Euro 0 o Euro 1 (€ 50,00)
- l'acquisto di un ciclomotore nuovo di fabbrica con motore a combustione interna, alimentazione a benzina e omologato almeno Euro 2 con cilindrata non superiore a 50cc (€ 300,00)
- l'acquisto Velocipede elettrico a pedalata assistita (€ 150,00).

E' ammesso il cumulo con altri contributi ed altre forme di incentivazione in essere, sia di origine pubblica che privata.



## L'associazione ONLY YOUNG compie un anno!

Come è andato il primo anno? Possiamo tracciare un bilancio direi positivo. Coinvolgere i giovani a Castellanza è un'impresa assai difficile poiché è difficile sradicare dalla mentalità comune dei castellanzesi l'idea che lo svago e le amicizie si debbano trovare fuori, a Legnano, Busto Arsizio, insomma altrove. Credo invece che Castellanza possa avere gli spazi e le persone capaci di creare momenti sani di ritrovo e di cultura.

**I nostri primi risultati:** Abbiamo organizzato 4 serate da ottobre a maggio oltre il grande concorso canoro CastelRock: 26 ottobre, serata col gruppo musicale AfterEden; 10 dicembre, Rock coi giovanissimi; 23 febbraio, serata con Max Pisu; 3 maggio, concerto pro-Abruzzo con Francesca Calabrese e 6 band musicali e dal 22 maggio concorso canoro CastelRock con la Corte e Ondaattiva e altri partners. Constato che per essere dei debuttanti i risultati siano stati notevoli e lodevoli.

**A livello istituzionale:** Innanzitutto abbiamo ottenuto una sede gratuita, la Corte del Ciliegio, accogliente e ben visibile. Siamo stati gli artefici dell'avvio della nuova TV su internet ONDAATTIVA, abbiamo instaurato buoni rapporti di collaborazione con la Banca BCC di Busto Garolfo e la Fondazione Comunitaria del Varesotto Onlus oltre alla collaborazione proficua col Comune di Castellanza.

Siamo un punto di riferimento per diversi gruppi musicali; abbiamo aperto il blog su internet con numerose visite ([www.onlyyoung.splinder.com](http://www.onlyyoung.splinder.com)) e il gruppo su Facebook (only young) con 350 amici.

Ringraziamenti... a chi ha saputo prendersi le responsabilità dall'inizio alla fine: a Laura Corpaccini che ha accettato di diventare Presidente non solo a parole ma anche nei fatti, al nostro "consulente" Davide Fanton per l'insostituibile e geniale passione per la musica e lo spettacolo, senza il quale forse non avremmo ottenuto risultati apprezzabili. E a tutti noi che siamo rimasti fedeli alla passione per l'impegno nel sociale rivolto ai giovanissimi. Creare una associazione che sia "loro", meglio ancora direi "gestita da loro", per il tempo libero, la crescita culturale e la solidarietà. E adesso...AVANTI TUTTA.

*Ricky Galizia, fondatore Only Young*

## In città' la sede dell'associazione nazionale installatori canne fumarie

Si è installata a Castellanza la neonata associazione ANIC che diventerà il punto di riferimento degli installatori di canne fumarie di tutta Italia. Dai primi giorni



di aprile, Castellanza ha l'onore di veder nascere sul proprio territorio la prima Associazione nazionale di Installatori Canne Fumarie. L'associazione, ideata all'inizio del 2009, si è installata a Castellanza in Via Don Testori, 32.

"Anic - afferma Marco Martinetto, concittadino e VicePresidente dell'Associazione Nazionale Installatori canne fumarie - offrirà ai propri iscritti l'assistenza legale, amministrativa e tecnica normativa per affrontare le diverse problematiche che si possono presentare sul territorio nazionale. L'obiettivo principale dell'Associazione è quello di avere sistemi fumari sempre più sicuri e realizzati secondo le nuove Normative vigenti in materia, attraverso la certificazione del marchio di qualità IQC per i soci installatori iscritti."

Anche il Presidente dell'Associazione risiede nel varesotto, Davide Basilico. "L'evento di presentazione dell'Associazione si è svolto a Milano - afferma il Presidente Davide Basilico - abbiamo avuto una massiccia presenza di pubblico, esperti del settore e le Istituzioni. Il grande successo rappresenta una conferma della necessità di creare un punto di riferimento fisso per la categoria professionale degli installatori di canne fumarie. Il nostro obiettivo è la valorizzazione del certificato IQC nelle principali normative del settore. IQC è l'acronimo di Installatore Qualificato di Canne Fumarie. Attraverso l'uso del marchio si vuole garantire ai propri associati di distinguere la propria professionalità ed affidabilità. L'installatore iscritto all'ANIC può ottenere la certificazione ICQ attraverso un percorso formativo tecnico e di gestione aziendale. Attraverso il proprio Consiglio Direttivo, l'Associazione sarà presente presso gli organi principali di Normalizzazione del territorio ed in tutti quei sistemi Nazionali che regolamentano l'evacuazione dei fumi da combustione."

Le strategie di comunicazione e marketing dell'azienda sono guidate dalla dott.ssa Ramona Brivio, professionista già noto a livello regionale nonostante la giovane età che ha avuto modo di seguire diversi start-up nel mondo delle associazioni e nelle aziende della Regione Lombardia.



# P@SSWORD

di Ferrario Mirko

**VENDITA E ASSISTENZA PC, BROCHURE, ELABORAZIONI GRAFICHE  
REALIZZAZIONI SITI WEB, GADGET PERSONALIZZATI**

Dom. Fisc. Via G. Carducci, 106 - 20025 Legnano - MI / Sede op. Viale Italia, 56 - 21053 Castellanza - VA  
Tel. e Fax +39 0331 48 13 29 / e-mail [passwordservice.m@libero.it](mailto:passwordservice.m@libero.it)  
P.IVA 06548750964 - C.F. FRR MRK 77L 15C 139G

# IL CESIL polo di orientamento per la scuola ed il lavoro

Il CeSIL, Centro Servizi per l'Impresa e il Lavoro, dallo scorso anno è la sede di CESTOR Centro Studi Orientamento, associazione culturale tesa allo studio e al monitoraggio dei percorsi formativi a livello universitario e post universitario in Italia e della Scuola Europea di Formazione per l'Orientamento, fondata da Centro Studi Orientamento.

Inaugurato nel 2002, il CeSIL anche in questa occasione risponde alla sua vocazione: essere il punto di riferimento sul territorio per tutto ciò che riguarda le tematiche che ruotano intorno alla persona, al lavoro, all'impresa e all'orientamento.

Il CeSIL accoglie così ogni anno giovani e adulti provenienti da tutta Italia, interessati a fare dell'orientamento la propria professione grazie all'offerta di corsi di alta formazione universitaria e master in orientamento, outplacement e coaching, tenuti abitualmente con formula week-end, il sabato e la domenica, da qualificati docenti e professionisti del settore.

La Scuola Europea di Formazione per l'Orientamento è oggi un polo di eccellenza riconosciuto a livello nazionale ed internazionale per quanto riguarda la diffusione di nuovi saperi e nuovi strumenti per gestire i processi di cambiamento che caratterizzano l'attuale società della conoscenza.

La validità dell'attività formativa postuniversitaria svolta dalla Scuola Europea di Formazione per l'Orientamento, che ha formato ad oggi oltre 300 orientatori provenienti, tra l'altro, dai Centri per l'Impiego, dagli InformaLavoro e InformaGiovani e dagli uffici Placement delle Università di tutta Italia, trova conferma nel valore legale delle certificazioni rilasciate dalla Scuola, secondo i disposti del Ministero dell'Università.

A partire da quest'anno presso il CeSIL di Castellanza si svolgono - per la prima volta in Italia - Corsi di Alta Formazione Universitaria nell'ambito dell'orientamento (la seconda edizione è prevista da Gennaio a Giugno 2010) che consentono ai partecipanti di conseguire, oltre ad una importante specializzazione, una certificazione ed un maggiore punteggio per un eventuale inserimento lavorativo nella Pubblica Amministrazione sull'intero territorio nazionale. Questo percorso formativo di livello universitario si affianca a proposte formative già collaudate, quali il Corso per Consulente di Orientamento ed il Master in Orientamento e Outplacement.

Novità 2009 è anche l'istituzione di un Dipartimento di

Coaching all'interno della Scuola Europea di Formazione per l'Orientamento per un ampliamento dei percorsi didattici nell'ambito dell'orientamento. È stato progettato quindi un nuovo ed innovativo Corso di Alta Formazione in Coaching per la carriera e lo sviluppo professionale (Ottobre - Dicembre 2009). Il Corso applica i più avanzati modelli, tecniche, strategie di coaching, Intelligenza Emotiva e consulenza alla carriera per offrire a coloro, giovani e adulti, che desiderano esprimere la propria eccellenza in ambito professionale e trovare il lavoro che più desiderano, un ampio bagaglio di strumenti utili per la carriera e un atteggiamento completamente nuovo riguardo al lavoro.

Inoltre, nell'intento di creare momenti di aggiornamento professionale e arricchimento culturale, la Scuola Europea di Formazione per l'Orientamento propone una serie di Seminari, tra i quali i Seminari d'Autore tenuti da protagonisti del mondo del lavoro, autori di libri di successo. Le tematiche sono di grande attualità ed interesse per chi opera nel mercato del lavoro: "l'essere manager", "allenarsi all'eccellenza con il coaching", "scoprire e sviluppare i talenti", questi alcuni spunti per un confronto aperto tra partecipanti ed autori.

Il CeSIL da quest'anno è anche sede dell'Ufficio di Presidenza di ASITOR Associazione Italiana per l'Orientamento nata recentemente per volontà di Centro Studi Orientamento al fine di sviluppare e diffondere sul territorio nazionale la cultura dell'orientamento. Presidente Nazionale ASITOR è il Professor Antonio Colombo.



Aviva: Assicurazioni,  
Investimenti e Risparmio.

Sentirsi protetti dà  
modo di crescere.

Per questo 45 milioni di clienti  
in 27 paesi del mondo hanno  
scelto di diventare grandi  
assicurandosi con Aviva.

AGENTE AVIVA PER BUSTO ARSIZIO E VARESE  
AUDIO PORFIDIO ASSICURAZIONI:

BUSTO ARSIZIO  
viale Cadorna, 1  
TEL. 0331/623000  
FAX 0331/621115

busto@porfidioassicurazioni.it

VARESE  
via Sempione, 14  
TEL. 0332/242000  
FAX 0332/281954

varese@porfidioassicurazioni.it

www.porfidioassicurazioni.it  
Il nostro chiodo fisso è servirvi bene!!!



LINEA  
EMME  
PARRUCCHIERA PER SIGNORA

LINEA EMME di Bertin Marina

21053 CASTELLANZA (VA) - V.le Italia, 126  
Tel. 0331.502.519

## LA ZANZARA TIGRE, IL CITTADINO E L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE

Si va sempre più diffondendo nella nostra città la presenza di questo "pestifero insetto" che non da pace a noi dall'alba al tramonto.

Spesso il cittadino è invitato dagli amministratori che ci governano a seguire delle indicazioni e regole comportamentali per evitare il proliferare di questo tipo di zanzara.

Io stesso ho applicato alla lettera tutte le indicazioni contro la zanzara tigre, ma noto che non da tutti i cittadini queste informazioni e applicazioni vengono usate per evitare ormai lo sviluppo incontrollato della zanzara tigre.

E' certo e vero che da parte degli incaricati (se sono stati previsti) non viene effettuato nessun controllo nelle abitazioni, giardini privati, ecc, compito che, se applicato, limiterebbe di fatto lo sviluppo di questo insetto.

E' però strano che sia solo il cittadino a doversi attenere a queste regole, mentre da parte del Comune, oltre ai parchi pubblici dove viene effettuata la disinfestazione, nelle strade cittadine non si esegue nessuna opera di tale tipo.

Nelle strade sono ubicate sopra dei pozzetti le griglie, a cielo aperto, pozzetti che al loro fondo ristagna l'acqua piovana ed è qui che sviluppa in modo esponenziale la zanzara tigre.

Non ho mai visto nessun incaricato a provvedere alla disinfestazione di questi pozzetti.

Inoltre, lungo i bordi dei marciapiedi le caditoie sono spesso ostruite da detriti e nessuno provvede alla loro pulizia.

Per qualche anno ho abitato a Novara e lì, durante la stagione estiva, regolarmente l'amministrazione comunale provvedeva a far pulire i pozzetti e le caditoie con disinfestazione anti zanzare.

Recentemente alcuni comuni hanno introdotto in città anche i pipistrelli, che sono eliminatori di zanzare; un dato ogni pipistrello ne elimina 2000 per notte.

Sono certo di un vs. prossimo interessamento e gradirei dall'amministrazione una risposta in merito al problema "Zanzara Tigre".

LUIGI CERIANI - Castellanza

Il Comune di Castellanza ha sempre fatto gli interventi con la finalità di garantire un uso pubblico dei parchi e dell'area del mercato cercando di contenere la popolazione di zanzare con trattamenti a cadenza quindicinale. Non è mai stato previsto di estendere i trattamenti su tutto il territorio per ragioni tecniche. Infatti, non è possibile per un ente pubblico trattare

le aree private; fare gli interventi solo nei tombini non è un intervento risolutivo senza la completa e convinta partecipazione di tutta la cittadinanza che effettui la lotta nelle proprie abitazioni. L'impegno economico poi sarebbe ingente senza un ritorno certo. Inoltre la lotta alla zanzara tigre è tecnicamente molto difficile perchè, a differenza della zanzara comune, riesce a completare il ciclo riproduttivo anche in presenza di pochissima acqua (in teoria anche solamente la rugiada). E' sicuramente una buona idea l'organizzazione di riunioni nel periodo

invernale per spiegare bene le modalità di controllo che ogni cittadino può applicare a casa sua. Sempre che a queste riunioni partecipi qualcuno; ho ben presente la riunione organizzata per il Tarlo Asiatico, a cui era presente anche il sig. Ceriani, dove erano stati invitati con 700 lettere personali tutti i cittadini della zona interessata all'infestazione: alla riunione erano presenti solo in 15/20.

Per quanto riguarda i pipistrelli per ora sono un intervento "fantasioso" così come l'uso di una particolare pianta "Catalpa b. selezione Ambrogio" o Catambra che dovrebbe avere il potere di respingere le zanzare.

A disposizione per ulteriori chiarimenti.

L'Ufficio Ambiente

# Cento anni e non sentirli: Angela Borroni

**R**imasta vedova, la nonna riceve, quasi in regalo, la terra là vicino ai TURNI. “Non aver paura!” le dice l’ingegnere dalla bella barba bianca. Sorge così la casa in via Trento Trieste, ancora occupata da Angelina. Le è accanto la nipote Pinuccia e lì riceve le affettuose visite dei nipoti (28!) e degli amici di sempre.

Da bambina è una monella, sempre “A PÉ IN TERA” in cerca di avventure. Insomma: una disperazione. Potrebbe essere gracile, ma i padroni elargivano allora PROTON e olio di fegato di merluzzo ai figli dei loro PAISAN, così l’Angelina cresce sana e forte. “Sono qui ancora, a anche se quell’odore e quel sapore nauseabondo mi rivolterebbero lo stomaco...”

A soli 12 anni, come tante coetanee, entra alla Cantoni, dove concluderà l’esperienza lavorativa, con il grado di “maestra”. Severa, ma giusta. Ricorda poco della scuola, allora le suggerisco i nomi delle maestre: le sorelle Dell’Acqua, Macchi... Sorride e dice: “Ricordo meglio il duro lavoro per l’allevamento dei bachi da seta. Tutta la famiglia ne era coinvolta, dalla preparazione del bosco, alla raccolta delle foglie del gelso. Alcuni dormivano nello stesso locale dove c’è il bosco. Ma come si può dormire con migliaia di bachi che giorno e notte divorano le foglie? Con la paura che arrivi ancora la Pentagona (farfalla) che nel 1898 ha divorato gelsi su gelsi?” Si interrompe, l’Angelina, per dirmi: “In molte case la fame era tanta; la chiamavano SGA-IUSA; ci faceva persino accorciare i nomi. Un esempio? Il Guazzetti – Falò non aveva niente a che fare con il fuoco del FALÓ, ma era semplicemente diminutivo di Raffaello”.

Troppo, per un contadino chiamarsi come l’URBINATE! “Sono una dei pochi che ti sa dire chi è quel Porro che si è meritato una via in Su!” Anch’io lo so, ma la lascio raccontare nel suo dialetto, vivace ed efficace. “Carlo Porro alla Bicocca era nato a Milano, ma, per aver sposato una Piola-Daverio della Castegnate, spesso veniva nella bella villa padronale, lì in cima alla costa di San Carlo. Divenuto aiutante del general Cadorna, fu testimone della tragedia di Caporetto...” Caporetto la riporta alle giornate tragiche della piena dell’Olona e alle altre piene (1951/1995...) Nei giorni di Caporetto, a Castegnate, umidità e pioggia hanno aiutato una pestilenza. Sono morti in tanti, hanno persino sospeso il suono delle campane, niente funerali, chiusi i cimiteri, poteva entrare solo chi trasportava le bare... l’acqua è salita quasi a due metri.

Angelina è qui a raccontare e ricordare il suo impegno di unitaliana che la porterà anche ad essere tra i primi avvisini, dopo il 1955. E la sua lunga presenza in cantoria, fino a 90 anni. “la voce c’è ancor oggi... ma la schiena già allora non mi reggeva più”. Mi mostra la medaglia ricordo, mentre l’orgoglio sprizza da tutti i pori. Canto e musica sono nel Dna dei Borroni, dall’Anselmo al Giovanni, con Corrado e il Michele, affermato maestro e talent scout. E, tra le righe, potremmo leggere anche il Dna della generosità dei Borroni e discendenti. L’UNITALSI, il settembre v.s., mentre salutava don Giulio Bernardoni, ha ringraziato anche l’Angelina che, aiutata dai barellieri, ha raggiunto la cripta di San Giulio. In un posto d’onore, ha seguito, anche con i canti, la Messa, tenendo poi in grembo un bouquet



**SUZUKI** **ceriani moto**

Via Buon Gesù, 33 - 21053 Castellanza  
Tel. 0331.679450 - Fax 0331.324118  
[www.cerianimoto.com](http://www.cerianimoto.com)

**NUOVO CENTRO ASSISTENZA CERIANI MOTO - Via Ca' Bianca, 22 - Busto Arsizio (Va) Tel. 0331.637971**



**Emmebi**

SPACCIO AZIENDALE  
CAMICERIA DONNA  
COTONE - LINO - SETA

ORARI DI APERTURA  
Dal lunedì al venerdì 15,30-19,00  
Sabato 9,00-12,00 / 15,00-18,00

Via Mons. Colombo, 34 - interno 024  
CASTELLANZA (VA) - Telefono 0331 504.112



**Santa Rosa**  
ASSISTENZA

**Assistenza anziani:** Domiciliare, ospedaliera, trasporto  
**Servizi domestici:** Pulizia, stiro, cucina, camerieri, dog sitter  
**Ricerca/selezione domestici:** Colf, badanti, baby sitter  
**Part-time, full time, convivente - notte, festivi, sostituzione**

**LEGNANO** - Via 29 Maggio, 82 - Tel. 0331.459633/451381  
**MILANO** - Via Meloria, 24 (MM1) Lotto - Tel. 02.89070161  
[www.santarosaassistenza.it](http://www.santarosaassistenza.it) - [info@santarosaassistenza.it](mailto:info@santarosaassistenza.it)

di rose, con commozione. Anche il carissimo don Luigi, ancora una volta, ha buttato alle spalle le fatiche per essere lì a dirle "GRAZIE". Quella sera abbiamo ascoltato: "Dietro l'altare possiamo vedere tutte le persone che ci hanno preceduto..." Siamo certi che Angelina ha sempre messo in atto queste favole, nel ricordo dei suoi cari, sempre vivi in lei, e di tutte le persone che ha incontrato nel suo lungo cammino.

Un affetto particolare la lega ai nipoti che l'hanno lasciata. Innumerevoli foto ricordano altri suoi compleanni, e per il centenario ha avuto fotografi d'eccezione, con i tradizionali auguri da parte dell'Amministrazione Comunale, nella persona dell'assessore Vittorio Caldiroli. Mentre si abbracciano, scopriamo un'altra attività di Angelina che esclama, riconoscendolo (!) "E' stato al mare con me in colonia. Era la sua "signorina"".

Facile immaginare l'Angelina "signorina" sulla Riviera Romagnola!

### Un bel compleanno.

#### L'Angelina (dei) Borroni ha compiuto 100 anni.

Perché parlare qui di questa gagliarda castellanese? Semplicemente perché i suoi ricordi ci guidano a ripercorrere un secolo della nostra storia, quando gli abitanti di In Su e di In Giù (poco meno di 5.000) si stavano trasformando da contadini a contadini-operai. Lavoravano da qualche decennio nelle fabbriche sorte lungo il fiume, ma, nel tempo lasciato libero dal lavoro svolto "a turni" continuavano a lavorare i campi, immensi e tagliati parallelamente tra loro e perpendicolari al fiume. L'Angelina nasce in giù, in una delle famiglie ricche di fatiche e di figli.

L'anno prima, lungo la contrada di San Bernardo, un incendio distrugge cascine e case. Il vizio, antico, del fumo di qualche uomo, crollato nel sonno per la fatica, ne è la causa e incontra il favore delle fascine ammucciate per il forno del prestinaio Macchi. E a poco serve l'acqua così vicina. Mentre le fiamme divorano tutto, si accorgono che



manca il piccolo Giovanni dei Borroni. Grande è lo spavento, ma ancor più grande è la generosità di chi riesce a salvarlo, facendo un buco nel muro. L'incendio coinvolge solo il lato opposto dell'antico oratorio San Bernardo, ma il danno è grosso e gli abitanti vengono trasferiti più in su, nell'attuale via Piola, allora via Marnate.

Lì si apriva una bella CURTI a pianta rettangolare. Rubo le parole, e non è la prima volta, ad Ermanno Olmi. "Tutto apparteneva al padrone. A lui si dovevano due parti su tre del raccolto, Lì gli uomini portavano sentimenti, paure, speranze..."

In quella cascina le famiglie hanno nomi nostrani: ci sono i Borroni, tra loro imparentati, ma alla lunga, i prolifici Carnelli, gli Orvelli con la bella Pina, i Guazzetti-Falò e la famiglia di una certa Dora, un po' URIGINAL. Il fattore è Piacentini, i padrone è l'ing. Luigi Prandoni che ha da poco firmato il disegno della Sacra Famiglia. Orgogliosamente l'Angelina ricorda "la mia nonna Eufrosia è stata la tata di Gabrio e Antonio (Toti) Prandoni e per loro sarà la cara "GIAGIA".

Andreina Colombo Passoni

Impresa di Pulizie

Roncato

Uffici e Condomini

Olgiate olona      via Verbanò 30 - Tel. 0331/375937

e-Tech Computers srl

Prodotti e Servizi  
Informatici

0331-480811  
info@e-techcomputers.it

NewLook

PARRUCCHIERE UOMO

ORARI

Mart/Ven 08:00 - 12:00	Fino a GENNAIO
14:00 - 19:30	2010
Sab. Cont 08:00 - 19.30	Mart - Merc
Tel. 0331.481388	Taglio € 10,00
CASTELLANZA (VA) - V.le Lombardia 15	

## UL STRASCE'

Al giuedì, quasi sempar  
 A stesa ura, al rivea ul strascé,  
 cunt'ul caval e ul caretu  
 sunandu a so trumbeta  
 al girea par i curti  
 e al vusea me un bragian:  
 "don, don gh'è chi ul strascé"  
 chestu l'ea ul so mestè:  
 al cuprea strasc da cutun e  
 da lana, fer, ram, luminiu,  
 tol, oss e al pesea tutu cunt'a stadera.  
 Al vendea: saun, cunegrina,  
 lisciva, bindel, butani, utumatighi,  
 gügi, refu, lana par fa i scalfiti  
 e a maia.  
 Cunt'una brancà da nisiti  
 al ma cuntentea  
 i nisiti i fean diventà a lingua  
 negra.  
 Dopu i sa meteun dentar d'una  
 butiglieta cun l'aqua,  
 ciucandula i sa dislinguean:  
 inscì sa fasea "a cunsulina".  
 A roba ca la ritira no ul strascé  
 la vigneà no trasà:  
 i legn, a carta, i zoquar  
 vegi i vigneàn brusà;  
 butigli e vaseti da vedar  
 sa riciclean.  
 I pel di pundatera  
 e i scarti da 'a verdura  
 li mangan i besti.  
 E in ogni curti gh'ea uan rudera:  
 sa metea dentar anca a scinda dul carbun.  
 Ul paesan al purtea tutu ul rüdu  
 in campagna, cunt'ul caratun.  
 Alura a vita la ma pareà pusè bela:  
 nagota sa butea via, tutu sa utilizea.  
 Ades: stra, buschi, piazzi  
 in pien da spazadura  
 parchè la sa scernis no e po purtala  
 cunt un po' da cò a riciclala.

FRANCO ZAFFA

## LO STRACCIVENDOLO

Al giovedì, quasi sempre alla stessa ora,  
 arrivava lo straccivendolo,  
 con il cavallo ed il carretto,  
 suonando la trombetta.  
 Girava per i cortili  
 E gridava a voce alta  
 "donne, donne: è arrivato lo straccivendolo"  
 questo era il suo mestiere: comprava stracci  
 di cotone e di lana,  
 ferro, rame, alluminio,  
 latte, ossa e pesava tutto con la stadera.  
 Vendeva: sapone, candeggina,  
 lisciva, fettucce, bottoni, automatici,  
 aghi, cotone, lana per fare calzini  
 e maglie.  
 Con una manciata di bomboncini (piccoli e neri)  
 ci accontentava.  
 I bomboncini facevano diventare la lingua  
 nera.  
 Dopo li mettevamo dentro,  
 in una bottiglietta piena d'acqua,  
 scuotendola si scioglievano:  
 così si faceva la "consolina".  
 Tutto ciò che lo straccivendolo non ritirava  
 non veniva sciupato:  
 legnetti, carta, zoccoli vecchi  
 venivano bruciati,  
 bottiglie e vasetti di vetro  
 venivano riutilizzati.  
 Le bestie della stalla mangiavano bucce di patate  
 e scarti di verdure.  
 In ogni cortile c'era un immondezzaio:  
 si metteva dentro anche la cenere del carbone.  
 Il contadino portava tutto in campagna  
 servendosi del carretto.  
 Allora la vita mi pareva più bella  
 non si gettava via niente tutto si riutilizzava.  
 Adesso: strade, boschi, piazze,  
 sono pieni di spazzatura  
 perché non fare una cernita e poi portarla,  
 usando il "buon senso" a riciclarla.

(Traduzione a cura di Andreina Colombo Passoni)



**MONOLO CASA**  
 COMPRAVENDITE E LOCAZIONI IMMOBILIARI

21053 Castellanza (Va) - V.le Lombardia, 79  
 Tel. 0331.50.44.11 • Fax 0331.50.44.91  
 info@monolocasa.it - [www.monolocasa.it](http://www.monolocasa.it)

## LE IDEE, LA LORO REALIZZAZIONE e LA CAMPAGNA ELETTORALE che (PURTROPP) AVANZA.

Il titolo e frase topica che abbiamo voluto dare allo spazio a noi dedicato sul periodico comunale riassume, in maniera estrema ma altamente realistica, gli eventi amministrativi recentemente trascorsi.

LE IDEE: Sono le progettualità condivise con noi da tutti coloro che, dandoci fiducia, hanno espresso il loro voto per noi alle ultime elezioni; ma sono anche i progetti che chiunque (non esiste per noi cittadino di serie A o serie B) può esaminare, analizzare, discutere, criticare e condividere con noi e con l'amministrazione. Sono anche, in alcuni casi, le idee avute dalle precedenti, precedenti, precedenti amministrazioni.

L'idea della revisione di Castellanza Servizi (dato nessuno ha mai capito quale ruolo avrebbe dovuto avere secondo gli ideatori della società), l'idea delle rotonde sulla Saronnese, l'idea del trasporto pubblico urbano, l'idea di razionalizzare le aree dismesse, l'idea di migliorare il servizio di raccolta rifiuti e la pulizia cittadina, l'idea di valorizzare e di integrare il patrimonio immobiliare comunale.

C'è però una differenza "platonica": le idee non sono rimaste nell' "iperuranio", nel mondo delle potenzialità che mai si esprimono, ma si sono concretizzate e sono state attuate; ecco perché vogliamo parlare della LORO REALIZZAZIONE, soffermandoci su alcuni degli ultimi progetti compiuti (sui quali, come è oramai prassi, è stata fatta solo disinformazione ad arte).

Nell'ultimo consiglio è stata delineata un'operazione sulla società di servizi di Castellanza; un'operazione semplice e lineare, per chi ha la volontà di capirla (e anche le capacità!!!). Sono infatti stati ceduti immobili di proprietà del Comune alla Castellanza Servizi: questi immobili sono già utilizzati dalla società e su di essi viene pagato un canone di affitto. La società, per acquisirne la proprietà, ricorrerà al mercato finanziario aprendo un mutuo agli attuali tassi e mantenendo il suo equilibrio di bilancio permetterà al Comune la chiusura di mutui a tassi elevati aperti nel passato facendo ottenere all'ente da subito la riduzione della spesa corrente. L'obiettivo (sempre per chi vuole capire e ne ha le capacità)? Il RISPARMIO di risorse economiche.

E che dire delle rotonde sulla Saronnese? La loro realizzazione sia sotto gli occhi di tutti, così come le tempistiche di attuazione e i disagi, pochi, creati durante i lavori. Certo l'idea potrebbe essere venuta ad altri: purtroppo però ci sarebbe stato impossibile spostare l'Esselunga e "occupare" il territorio di Legnano per concretizzare il progetto originale!!! Ecco dunque che ci tocca anche fare i "correttori di idee", in modo che le opere siano realmente concretizzabili.

Citiamo anche il trasporto pubblico urbano che dopo una breve pausa estiva ritornerà in servizio: da quanto veniva promesso un intervento sulla mobilità? Per quante campagne elettorali abbiamo vissuto prima che l'idea venisse realizzata?

E per ciò che concerne l'ambiente? E' appena iniziata (nel momento in cui scriviamo l'articolo!) la distribuzione della tessera magnetica che permetterà una realizzazione sia dal punto di vista dell'accesso utente sia dal punto di vista della gestione. Sono poi evidenti i 54 nuovi cestini

che sono stati posizionati in molte vie cittadine; siamo soddisfatti che l'operazione non si sia limitata alla sola collocazione dei cestini ma sia stata accompagnata anche da una campagna di sensibilizzazione sul loro utilizzo; niente scuse dunque: l'immagine della città non è prerogativa solo dell'amministrazione o degli uffici comunali ma è in carico a ciascuno di noi; "basta un po' di attenzione e l'uso dei cestini, per poter migliorare la pulizia e l'aspetto della città e ridurre i costi dei servizi di pulizia" cita l'informativa comunale.

Da ultimo un tema che ci sta molto a cuore: l'acquisto dell'area dell'area dei Camilliani. La "villa" e il suo parco sono un patrimonio di Castellanza, così come è ricchezza per la città la sua vocazione sociale e umana prettamente rivolta verso l'aiuto del prossimo. E' con questo spirito, dunque, che sono stati intrapresi degli incontri con i vertici dell'ordine camilliano i quali, comprendendo i principi che muovevano l'Amministrazione, hanno permesso che si costruisse un binario preferenziale nella trattativa. La città dunque diventa "benefattrice" verso i cittadini stessi, senza che ci sia la necessità dell'intervento di altri chimerici benefattori: peccato che anche questa operazione sia stata accompagnata dal solito alone di sospetto e di speculazione. Ma perché prima si auspicava l'acquisto dell'area, poi si critica l'iniziativa? O forse qualcuno voleva mascherarsi dietro a idee più "interessanti"?



In conclusione di questo lungo elenco di opere, non possiamo in effetti dimenticare che la lista "Farisoglio sindaco", ovvero il gruppo di maggioranza, rispecchia esattamente gli stessi ideali del governo nazionale: così come il «governo del fare» (basta pensare alla situazione abruzzese post sisma) anche noi ci poniamo l'obiettivo di essere l'amministrazione «delle poche parole e molti fatti».

## LA CAMPAGNA ELETTORALE che (PURTROPP) AVANZA.

Ultimo punto che vogliamo sviluppare: ogni idea concretizzata viene sistematicamente criticata, in maniera aprioristica e spesso tendenziosa, non tanto dai gruppi consiliari quanto da uno dei partiti (di inequivocabile minoranza dopo le recenti elezioni europee) che pur di mascherare la caduta dei consensi grida allo scandalo su ogni argomento. Questo ci mette a disagio e ci confonde: spesso non sappiamo, sia nelle commissioni che nelle sedute di consiglio, con chi stiamo interloquendo: con la lista civica che si è presentata alle elezioni o con esponenti di un partito politico di recente formazione? Perché alcuni personaggi della scena amministrativa castellanese che si sono amati, e poi odiati, poi ancora amati e poi immancabilmente odiati (tanto!!!) ritornano a cavalcare interessi comuni?

Sicuramente questa formazione politica ha già intrapreso la campagna elettorale verso le prossime (lontane) elezioni comunali. Purtroppo, constatiamo noi; sì, purtroppo perché l'interessante dialogo che si stava costituendo con i gruppi consiliari di opposizione, e che sarebbe stato sicuramente costruttivo e positivo per tutti, è immediatamente cessato; d'altronde il fine di chi siede in consiglio comunale o in giunta è quello di pensare al bene comune di Castellanza... o forse ci stanno insegnando che anche questo valore è superato e l'importante è invocare sempre la disonestà (altrui) e appellarsi alla moralità e all'etica (propria)?

Due sono gli argomenti che voglio evidenziare in questo spazio: le case di via San Giulio e Castellanza Servizi. Del PGT o del blog del Sindaco è già stato detto tanto. Chi vivrà vedrà...

### Case di via San Giulio

L'Assessore Caldiroli ha avuto finalmente notizia che il finanziamento destinato alla costruzione di alloggi di edilizia popolare in via Madonnina è stato 'dirottato' (niente pietismi, per favore, il terremoto de L'Aquila è arrivato BEN DOPO che i soldi erano già scomparsi — usati dal Governo Berlusconi per il salvataggio di Alitalia? o per compensare le mancate entrate dell'ICI?) e quindi niente case ALER a Castellanza. Contenti gli esponenti del Comitato Salviamo la Madonnina, rassegnati gli inquilini di via San Giulio.

*Ora, l'Assessore promette "Entro il 2010 demolisco un immobile di via San Giulio e ne costruisco uno nuovo - spiega l'assessore - Tra il 2010 e il 2011 la stessa sorte toccherà al seconda stabile». In meno di tre anni quindi saranno costruiti 48 nuovi alloggi, senza andare ad occupare nessun altra porzione di territorio". E ancora "Dalle casse comunali saranno presi quasi 5 milioni di euro che serviranno per demolire i vecchi fabbricati e costruirci sopra i nuovi, per una spesa di 2 milioni e 220 mila euro ciascuno".*

(La Prealpina, 5 Agosto 2009).

Perbacco, 48 nuovi alloggi - addirittura 8 in più del previsto!! Nel frattempo, avvia incontri per spostare gli inquilini in altri appartamenti comunali a disposizione (ma prima non c'erano?)

— non senza esercitare, mi si dice, una qualche pressione sui recalcitranti.

Mi spiace, Assessore, ma io non Le credo più.

La sa la storiella del bimbo che gridava *al lupo, al lupo?* Per quanto mi riguarda, le Sue esternazioni e il come ha gestito le vicende relative al PII dell'ex centrale ENEL, al PGT, alle case di via San Giulio, ecc. hanno irreparabilmente minato la Sua credibilità. Non mi riferisco tanto alle scelte urbanistiche o amministrative della Giunta cui Lei appartiene, bensì alla Sua istrionica capacità di adattare sempre ai propri fini (se non addirittura negare) la realtà dei fatti. Come qualcun altro...

Auguro caldamente agli inquilini tutti di via San Giulio di veder soddisfatto quanto prima il loro diritto ad una abitazione decorosa, ma nel contempo li invito a non credere alle promesse (e ancor meno alle minacce!) dell'Assessore Caldiroli.

Ricordo a tutti che Insieme per Castellanza è a loro disposizione per qualsiasi azione di supporto, tecnico e legale.

### Castellanza Servizi

Se si possono 'prendere' 5 milioni di euro dalle casse comunali, perché fare un leasing immobiliare per l'acquisto dell'area dei Camilliani che costava

soltanto 3,6 milioni di euro? perché non acquistare dalla parrocchia di San Giulio l'asilo Cantoni (anch'esso valutato 3 milioni di euro)? perché infine costringere Castellanza Servizi all'apertura di un mutuo per l'acquisto delle scuole Manzoni (4 milioni di euro) — così da rimpinguare le casse comunali con denaro fresco per estinguere vecchi mutui contratti con la Cassa Depositi e Prestiti? Mah...

Il problema è che soldini in cassa non ce ne sono e che la spesa corrente è ormai fuori controllo. Evidentemente, anche la "discarica della spesa corrente", ovvero Castellanza Servizi secondo il neo Assessore al Bilancio, è ormai a secco. Il trasferimento della Farmacia Comunale nelle scuole Manzoni porterà sicuramente un incremento di fatturato nelle casse della ex municipalizzata, ma come al solito il maggior introito verrà utilizzato per pareggiare altri servizi meno redditizi o deficitari. Del resto che discarica sarebbe se non vi venissero convogliate tutte le 'rogne' dell'Amministrazione? Vedremo se lieviteranno o meno i costi di alcuni servizi ai nostri concittadini, ora che i soci privati se ne sono andati (pagati!) e che le tariffe sono state di fatto 'vincolate' per i Comuni della Valle.



Settembre, sarà un mese decisivo. Per il futuro di Castellanza Servizi (e del suo mutuo da 4 milioni di euro) e indirettamente per le casse comunali, che piangono come le tasche di milioni di italiani che non arrivano a fine mese. Con la differenza che mentre milioni di italiani hanno stretto la cinghia e fatto economia, l'Amministrazione di Castellanza ha fatto proprio il suggerimento di quel tale che ci suggeriva di non cambiare abitudini e di continuare a spendere... le crisi economiche finiscono come sono arrivate. Tutto sta a come ci si arriva a vederne la fine. Di questo passo, Castellanza vi arriverà in brache di tela e, per di più, rattoppate.

L'Autunno è alle porte e minaccia di essere più bollente dell'appena trascorsa Estate (che in fatto di temperature, sia politiche che meteorologiche, ha fatto segnare dei buoni record). Un Autunno caldo per numerosi motivi, tra cui la Crisi primeggia. Cosa succederà nei prossimi mesi? Quanti dolori dovranno sopportate le nostre famiglie? Siamo in molti a chiedercelo, purtroppo senza riuscire a formulare una risposta comoda, che riesca ad acquietare le ansie di tanti.

Che cosa ha a che fare questa pagina di informazione comunale con la Crisi economica che ci ha colpito nell'ultimo anno? Nulla, si sarebbe tentati di dire. Molto, ribatto io. E' vero che il disastro economico che si abbattuto sul mondo non ha legami causali con l'amministrazione della macchina comunale di una cittadina di medie dimensioni come è la nostra, ma i suoi effetti si vedono (e si vedranno ancor di più nei prossimi mesi) anche qui. I disoccupati sono aumentati, come pure le richieste di aiuto ai servizi sociali. L'amministrazione comunale, spinta anche dalle minoranze e dalle forze politiche locali (vedi incontri organizzati dal PD cittadino oltre un anno or sono sulle "nuove povertà"), ha messo in essere alcuni interventi di sostegno (es. microcredito), che stanno dando dei risultati degni di nota, mentre le numerose realtà associative del territorio (tra tutte le Caritas parrocchiali) stanno fortunatamente contribuendo ad alleviare le principali situazioni di disagio.

Ma la Crisi ci sta insegnando altre cose, che – purtroppo – la nostra amministrazione comunale non ha ancora compreso. Quanto accaduto a livello mondiale è – in estrema sintesi – il risultato di egoismi singoli e collettivi che hanno caratterizzato questi ultimi anni di impazzire economico. Già Gandhi ci insegnava oltre 50 anni fa che "il mondo possiede risorse per i bisogni di tutti, ma non abbastanza per l'avarizia di ciascuno". L'unico modo per uscire dal vortice pernicioso in cui siamo caduti, è quello di ristabilire un'etica del vivere comune (un'etica del lavoro, dell'educazione, della relazione, dell'impegno). Un'etica che ci guidi a scelte di sobrietà, di essenzialità, di sostegno reciproco, di utilizzo intelligente delle risorse (scarse) di cui disponiamo. Un'etica dell'impegno scevro da esclusivi interessi privati, un'etica che ci porti ad amministrare come bravi padri di famiglia, un'etica che ci ricordi che gli altri che verranno dopo di noi hanno il nostro stesso diritto di vivere in un mondo sano, bello, pulito, sostenibile. Purtroppo è proprio quest'etica che manca alla nostra amministrazione (non in tutti, ma in molti): in questo Autunno caldo verrà approvato un PGT (Piano di Governo del Territorio) che se ne frega del futuro e della sostenibilità. In questo

Autunno caldo, l'amministrazione formalizzerà scelte puramente speculative (es. l'intervento sugli ex Camiliani). In questo Autunno caldo, decisioni affrettate metteranno in difficoltà i residenti degli alloggi popolari e le famiglie con bambini in età pre-scolare. In questo Autunno caldo, per ripianare ad errori di calcolo dei mesi precedenti, si indebiteranno i cittadini castellanzeni con torbide macchinazioni di bilancio (vedi quanto accadrà a Castellanza Servizi, obbligata a comprare le ex Scuole Manzoni, per ripianare i buchi del Comune, indebitandosi così per i prossimi vent'anni). In questo Autunno caldo, non si costruirà un futuro, si vivacchierà, scaricando sulle spalle dei più deboli (i contribuenti e i meno rappresentati) i propri errori, proprio come accaduto in questa Crisi mondiale.

Cosa ci potrà salvare? Oltre ai miracoli, poco. A meno che... A meno che la cittadinanza non ritrovi – almeno un poco – il senso dello stare insieme, il senso della cosa pubblica, il senso della partecipazione. Forse la Vox Populi (tante volte Vox Dei) potrà riuscire a farsi sentire da questa amministrazione spesso sorda, costringendola a rivedere le scelte più nefaste, prive di etica. In questa azione, già oggi la

Rete offre un sostegno, con siti come <http://www.castellanzainrete.it/>, il mio blog (<http://mezziditerzi.wordpress.com/>), o anche il più recente blog del Sindaco (<http://fabriziofarisoglio.blogspot.com/>). Chissà che non proprio questa discesa in Rete del Primo Cittadino non sia un atto di redenzione, vista la Crisi...



Nel corso dell'ultimo Consiglio Comunale del 24 luglio la maggioranza ha approvato **"l'acquisizione" dell'area dei Camilliani in via Gerenzano indebitando la città per la somma di 3.000.000 di euro oltre a spese e IVA.**

Il nostro Gruppo ha rimarcato le notevoli criticità dell'intera operazione: se da un lato acquisire un immobile al patrimonio comunale è positivo e condivisibile tanto più se lo si vuole mantenere a finalità assistenziali e sociali, dall'altro occorre esaminare come ed a quali condizioni viene condotta l'intera operazione.

**1-** le minoranze hanno appreso solo in sede di Commissione, cinque giorni prima quindi, la volontà dell'amministrazione senza possibilità di essere messe in condizioni di esaminare e studiare le carte. **E' la prassi ormai usuale della maggioranza o meglio di chi detiene le leve del potere** visto che, come risulta dagli interventi in Consiglio di un suo Consigliere, la maggioranza neppure ai suoi presenta e discute problemi così importanti per il futuro della città.

**2-** Per affrontare l'operazione di oltre 3.000.000 di euro si ricorre al *leasing*, ovvero a una locazione finanziaria di cui non conosciamo i termini esatti ma solo alcune dichiarazioni rese in Consiglio: in poche parole possiamo riassumere che il comune pagherà delle rate annuali a una società finanziaria (si prevede la cifra di 272.000 euro, più oneroso di un mutuo), e diventerà **effettivo proprietario solo al termine 18° anno (2028)**; prima è solo un affittuario, può disporre del bene ma qualsiasi intervento di ristrutturazione o costruzione che effettuerà con denaro pubblico è ha suo rischio.

**3-** Ancor più grave è che al Consiglio Comunale sia stato presentato un preliminare di acquisto **già sottoscritto dal sindaco** prima ancora che ai Consiglieri fosse presentato e discusso l'acquisto: l'urgenza invocata per chiudere l'operazione (ma i casi Madonnina e zona ex Enel non hanno insegnato nulla ?) non giustifica né legittima la scelta operata. Una accorta amministrazione ben avrebbe potuto in sede di PGT mantenere all'area il vincolo di utilizzo per fini assistenziali sanitari e poi affrontare con scienza, coscienza e soprattutto RISPETTO per il denaro dei Castellanesi una eventuale acquisizione del bene al patrimonio pubblico.

**4 - Ci chiediamo ad alta voce: ma questa operazione è veramente nel totale interesse della città?** o tra qualche mese spunterà qualche ente o società come ad esempio la **"Compagnia delle opere"**, che sappiamo essere stata in trattativa per l'acquisto, a cui magari cedere una parte dell'area per far costruire e gestire qualche istituto?

ESORDIO DELLA "FINANZA CREATIVA" A CASTELLANZA GRAZIE AL NUOVO ASSESSORE AL BILANCIO LUCA GALLI !!!

L'esordio del nuovo assessore al bilancio Luca Galli non poteva essere più scoppiettante. **Abbiamo trovato uno stratega dei bilanci!**

Per prima cosa vende una parte del patrimonio comunale alla Castellanza Servizi e precisamente la sede di Castellanza Servizi e le ex scuole Manzoni, per la cifra di 3,5 milioni di euro e con questi soldi, più altri 800.000 euro dell'avanzo di gestione, estinguerà dei mutui (quali ? non lo dice o non lo sa) onerosi in carico all'Amministrazione Comunale.

La Castellanza Servizi a sua volta, per poter pagare il Comune dovrà solo (!) sobbarcarsi un mutuo per vent'anni: se si troverà in difficoltà, i debiti saranno ripianati dal Comune stesso (leggi: i cittadini!)

E' perché fare tutto ciò? E' molto semplice, perché così, non l'avevate capito? tutti avranno un vantaggio e vivranno felici e contenti! Ma certo sia il Comune sia la Castellanza Servizi Avremo infatti dei risparmi stupefacenti e ben quantificati

**secondo le dichiarazioni** del nuovo assessore: 568.000 euro per il comune pari a ben il 5% della spesa corrente e ben 130.000 euro di risparmi fiscali sulla ristrutturazione delle ex scuole Manzoni.

Il nostro Gruppo verificherà i **numeri reali**, non crediamo affatto alle stime ottimistiche dell'assessore !!!

Ultima perla del nuovo assessore: abbiamo appreso che Castellanza Servizi è considerata dal nuovo assessore al bilancio **"una discarica" cui l'amministrazione comunale ricorre per far quadrare i propri conti.**

Finalmente sappiamo, grazie al nuovo assessore, che cosa è Castellanza Servizi; chissà cosa penseranno i soci di C.S., i dipendenti che vi svolgono il proprio lavoro, il Consiglio di Amministrazione e soprattutto il suo attuale presidente Renato Colombo che scopre così grazie all'assessore di aver compiuto un salto di qualità: da consigliere e capogruppo della maggioranza a **gestore di una "discarica"**.

VIA SAN GIULIO TRE ANNI PERSI IN ROBOANTI PROMESSE

**Il palazzo sull'area della Madonnina non si farà più**, non ci sono più i soldi per costruire gli alloggi dove spostare gli inquilini di via San Giulio. I finanziamenti promessi sono stati dirottati dal governo sull'emergenza Abruzzo. Dopo tre anni di proclami, di progetti, di variazioni urbanistiche, di date certe di inizio cantieri, di finanziamenti sicuri, **questa amministrazione si trova al punto di partenza ma non rinuncia a fare nuovi roboanti proclami.**

Ecco i nuovi proclami dell'assessore Vittorio Caldiroli:

**i soldi:** non ci sono problemi, attingeremo alle casse comunali per 5 milioni di euro!!

**i tempi:** nessun ritardo, anzi faremo prima; nel 2010 si demolisce un immobile di via San Giulio e si costruisce uno nuovo e fra il 2010 e il 2011 toccherà al secondo stabile.

**risultato finale:** in meno di tre anni saranno costruiti 48 alloggi, si prenderà nel frattempo una decisione per il terzo stabile.

Alcune semplici considerazioni del nostro Gruppo prima di fare ulteriori promesse e illudere la gente non è meglio aspettare e ponderare attentamente? Non può sfuggire all'assessore che per fare quanto dichiarato la prima cosa è demolire uno stabile **ma lo deve svuotare dagli inquilini!** Dove li trasferisce?

Non può certo trasferirli negli appartamenti vuoti ma fatiscenti degli stabili adiacenti. **Si sono persi tre anni** in attesa della costruzione sull'area Madonnina e così non si è proseguito nella politica delle precedenti amministrazioni di trasferire con priorità gli inquilini appena si rendeva disponibile qualche appartamento del patrimonio comunale.

Se prima era impensabile ricorrere alle risorse comunali per risolvere il problema di via San Giulio ora sembra che non sia un problema reperire 5 milioni di euro dalle casse comunali. Ricordiamo che la precedente amministrazione Ponti aveva elaborato **un progetto di ristrutturazione e riqualificazione** dell'intera area di via San Giulio che prevedeva di sistemare il primo edificio esistente in due lotti in modo da avere meno problemi con i trasferimenti degli inquilini, tempi più brevi per la realizzazione e soprattutto risorse compatibili con il bilancio del nostro comune. Il progetto è nei cassetti dell'ufficio tecnico, va certamente rivisto per i costi ma è una seria base per una altrettanto seria ristrutturazione.

Lista civica **IMPEGNO PER LA CITTA'**  
MARIA GRAZIA PONTI, ROMEO CAPUTO, GIULIANO VIALETTO



# Orario apertura al pubblico degli uffici comunali

## UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO UFFICIO PROTOCOLLO - CENTRALINO

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
MARTEDI'	9,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
VENERDI'	9,00 - 13,00	=
SABATO	9,00 - 13,00	=

## SETTORE TECNICO

(Serv. Urbanistica - Edilizia Privata; Serv. Lavori Pubb. - Viabilità; Ufficio Ecologia)

## SETTORE AFFARI GENERALI

(Ufficio Segreteria; Servizio Personale)

## SETTORE SOCIO - ASSISTENZIALE

(Servizi Sociali)

## SETTORE CULTURA/ISTRUZIONE/SPORT

(Ufficio Scuola; Ufficio Cultura; Ufficio Sport)

## SETTORE ECONOMICO FINANZIARIO

(Servizio Ragioneria; Serv. Tributi/Economato)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	11,00 - 12,30	=
MARTEDI'	11,00 - 12,30	=
MERCOLEDI'	11,00 - 12,30	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	11,00 - 12,30	=
VENERDI'	11,00 - 12,30	=

## C.U.P. (Centro Unico Prenotazioni)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
MERCOLEDI'	11,30 - 13,00	=
VENERDI'	11,30 - 13,00	=

## SETTORE POLIZIA LOCALE

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	=	15,00 - 19,00
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 19,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	=	15,00 - 19,00
SABATO	9,30 - 13,00	15,00 - 19,00

## SERVIZI DEMOGRAFICI

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	=
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	16,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	9,30 - 13,00	=
SABATO	9,30 - 13,00	=

## UFFICIO ATTIVITA' ECONOMICHE

SPORTELLO UNICO PER LE ATTIVITA' PRODUTTIVE		
GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	Su appuntamento
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	Su appuntamento
VENERDI'	9,30 - 13,00	=

## SPORTELLO INFORMALAVORO

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	=
MARTEDI'	=	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	=
VENERDI'	9,00 - 13,00 *	=

\* solo su appuntamento

## UFFICIO MESSI

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	12,00 - 13,00	=
MARTEDI'	12,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	12,00 - 13,00	16,00 - 17,00
GIOVEDI'	12,00 - 13,00	=
VENERDI'	12,00 - 13,00	=

**AUTOLAVAGGIO  
BEDOSTRI**

21053 CASTELLANZA (VA) - via Don Minzoni, 21  
telefono 0331 502613

**CED Service** autorizzato CAF

ELABORAZIONE DATI  
 GESTIONE IVA  
 CONTABILITA' GENERALE

DICHIARAZIONI FISCALI  
 AMMINISTRAZIONE IMMOBILI  
 PAGHE E CONTRIBUTI  
 SI COMPILANO MODELLI 730

21052 Busto Arsizio - VA - P.zza Garibaldi, 1 Tel./Fax 0331.677593

**Elettronica C.M.S.**  
di Sarra Vincenzo

- o **INSTALLAZIONI**
  - Antenne singole e centralizzate
  - SAT
  - Digitale terrestre
  - Adeguamenti impianti TV
- o **RIPARAZIONI**
  - Tv - LCD - Plasma
  - Hi-Fi - Video - Telecomandi
  - Strumenti musicali elettronici

21053 Castellanza (VA) - Viale Italia, 86 - Tel. 0331 505169 - Cel. 347 4519580 [elettronicacms@virgilio.it](mailto:elettronicacms@virgilio.it)  
orari: 08,30-12,30 / 17,30 - 19,30 sabato: 08,30-12,30

# Orario di ricevimento Sindaco e Assessori

	<b>FABRIZIO FARISOGLIO</b> SINDACO delegato a: PERSONALE – COMUNICAZIONE E RELAZIONI ESTERNE – ISTRUZIONE – CULTURA <b>fabrizio.farisoglio@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: su appuntamento il Sabato mattina
	<b>FERRUCCIO FERRO</b> VICE SINDACO ASSESSORE delegato a: ATTIVITA' PRODUTTIVE – AMBIENTE <b>ferruccio.ferro@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: - LUNEDI' dalle ore 9,00 alle ore 12,00
	<b>VITTORIO CALDIROLI</b> ASSESSORE delegato a: GOVERNO DEL TERRITORIO <b>vittorio.caldirolis@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: GIOVEDI' dalle ore 14,30 alle ore 17,00 su appuntamento (per richiedere l'appuntamento tel. 0331/526.220)
	<b>EMANUELE ABRUZZO</b> ASSESSORE delegato a: POLITICHE SOCIALI – SERVIZI ALLA PERSONA <b>emanuele.abruzzo@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: - SABATO dalle ore 10,00 alle ore 12,00
	<b>LUCA GALLI</b> ASSESSORE delegato a: BILANCIO – TRIBUTI <b>luca.galli@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: SU APPUNTAMENTO (per richiedere l'appuntamento tel. 0331/526.237)
	<b>GUIDO ZAMPINI</b> ASSESSORE delegato a: LAVORI PUBBLICI <b>guido.zampini@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: - MARTEDI' dalle ore 12,00 alle ore 13,30 - GIOVEDI' dalle ore 12,00 alle ore 13,30
	<b>GIOVANNI MANELLI</b> ASSESSORE delegato a: SICUREZZA – PROTEZIONE CIVILE – COMMERCIO e ARTIGIANATO <b>giovanni.manelli@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: - MARTEDI' dalle ore 9,30 alle ore 12,00 su appuntamento (per richiedere l'appuntamento tel. 0331/526.250)
	<b>SIMONE TORNAGHI</b> ASSESSORE delegato a: SPORT – TEMPO LIBERO – SERVIZI DEMOGRAFICI <b>simone.tornaghi@comune.castellanza.va.it</b>	Riceve: -SU APPUNTAMENTO (per richiedere l'appuntamento tel. 0331/526.250)

**CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO**  
CONC. VA 000050

**SOCCORSO STRADALE**



Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale  
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

**F.LLI GADDA snc**  
di Giuseppe e Angelo Gadda  
21053 CASTELLANZA (VA)  
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.482.584

ORGANIZZATO




**LANDONIO  
PIERGIORGIO**

TAPPEZZIERE ARREDATORE  
DIVANI - TENDAGGI  
LETTI e COPRILETTI  
COMPLEMENTI D'ARREDO

21053 CASTELLANZA (VA)  
VIA M. COLOMBO, 34  
CENTRO ARTIGIANI CASTELLANZESI  
TELEFONO e FAX 0331 502440



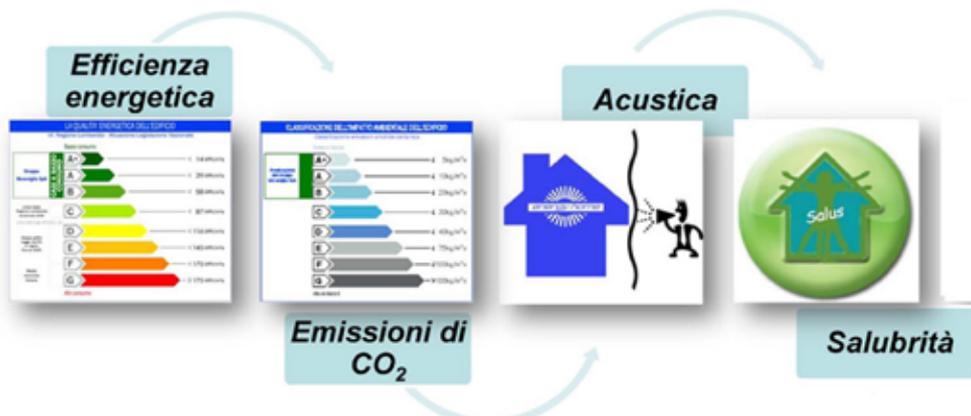
**Garden Tesi s.a.s.**  
di Tesi L.

• Produzione • Vendita • Consegna merce

21053 Castellanza (Va) - via Don Minzoni, 3 - Tel. 0331 501 154



è



Scegli la tua nuova casa a **basso consumo energetico** in questa residenza Meraviglia, acquistando entro il 31 gennaio 2010, avrai diritto a

### MUTUOLEGGERO

l'iniziativa che ti aiuta a pagare il mutuo per i primi due anni **con un rimborso mensile di Euro 300,00** da parte di Meraviglia.

regolamento c/o nostri uffici

# CASTELLANZA (VA)

Via Ponchielli al confine con Legnano  
Nuovi appartamenti, a basso consumo energetico, alimentati da fonti di energia alternativa. Abitazioni a Impatto Zero sull'ambiente, luminose, con grandi terrazzi. Massimo comfort acustico e climatico, qualità e bellezza dei materiali, salubrità dell'aria interna, per garantire il vostro benessere psicofisico.



**BILOCALI da Euro 115.000,00**

**TRILOCALI da Euro 185.000,00**

**Ultimo piano, esclusivi giardini pensili di proprietà**

**MERAVIGLIA**<sup>®</sup> S.p.A  
Case Ecosostenibili

**VENDITA DIRETTA**

Via G.Deledda, 2 - Bulgarograsso (Co)

Segui anche tu la ricostruzione in Abruzzo sul sito [www.youimpact.it](http://www.youimpact.it)

**800.96.44.33**

[www.meravigliaspa.com](http://www.meravigliaspa.com)



**OLGIATE OLONA (VA)**  
via Fagnano 52 100 m da  
uscita Busto Arsizio A8 MI-VA  
tel. 0331 652811

**MAGENTA (MI)**  
S.S. MI-NO km 116,8  
tel. 02 9721961

**CUCCIOLANDIA**  
scopri le manifestazioni  
dedicate ai cuccioli  
sul nostro sito  
[www.giardineria.com](http://www.giardineria.com)

**Vieni a scoprire le nostre STRAORDINARIE OFFERTE**

**€ 6,90**  
**€ 3,50**

FICUS ROBUSTA  
vaso diam. cm. 15  
h. cm. 60

**a soli**  
**€ 1,99 cad.**

KALANCHOE mix  
vaso diam. cm. 9

CICLAMINO  
vaso diam.  
cm. 10

**3X2**  
**1 pz € 2,90**  
**3 pz € 5,80**

COTONEASTER  
vaso diam.  
cm. 14

**3X2**  
**1 pz € 3,90**  
**3 pz € 7,80**

**3X2**  
**1 pz € 4,95**  
**3 pz € 9,90**

LAURO CERASUS  
vaso diam. cm. 18 h. cm. 100

SEMENTE PRATO  
"RISEMINA"  
2 kg x 40 mq

**sconto**  
**25%**

**€ 13,30**  
**€ 9,90**

CONCIME EVERGREEN  
AUTUNNO  
2 kg

**€ 12,20**  
**€ 7,90**

CONFEZIONE  
50 BULBI di  
CROCUS in  
miscuglio  
a fiore  
grande

**€ 5,90**  
**€ 4,90**

**€ 2,90**  
**€ 2,40**

CONFEZIONE VELO PROTEZIONE  
TNT mt 1,6x5 17 g/mq

**€ 22,90**  
**€ 15,90**

SERRA AZALEA  
con 2 ripiani cm. 70x50x92 h

**€ 49,90**  
**€ 41,90**

ROYAL CANIN  
ADULT  
15+3 kg  
Alimento  
secco per cani  
adult taglia  
maxi

**STRAORDINARIA ROTTAMAZIONE ACQUARI**

Porta il tuo acquario da buttare in Giardineria: **può valere € 30** in buoni tulipano acquistando un acquario nuovo del valore di almeno € 120 (offerta non cumulabile con altre promozioni in corso)

SERA VIPAN  
250 ml  
Mangime di base in scaglie per pesci tropicali

**€ 6,50**  
**€ 3,90**

**€ 0,60**  
**€ 0,49**

GOURMET GOLD 85 gr  
Alimento umido per gatti gusti vari

**APERTI TUTTI I GIORNI**  
(domenica e festivi compresi)  
dalle ore 9 alle 19,30  
**ORARIO CONTINUATO**

Offerte valide fino dal 19 settembre al 18 ottobre 2009 salvo esaurimento scorte, errori e/o omissioni di stampa. Le foto hanno valore puramente illustrativo.